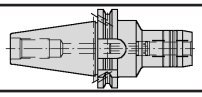
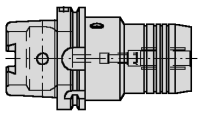
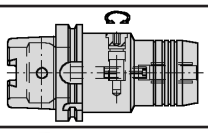
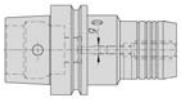
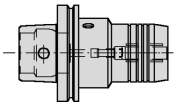
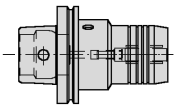
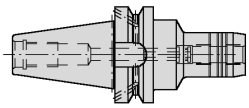
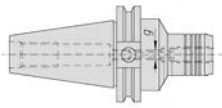
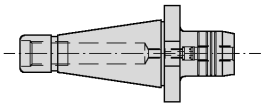
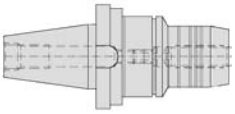
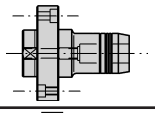
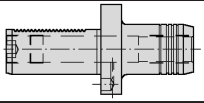
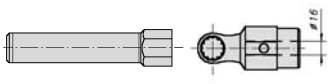
GEWEFA
- SPANNWERKZEUGE -

Hydrodehn

HYDRO-DEHN SPANNFUTTER

Inhaltsverzeichnis für Hydro-Dehnspannfutter
Index for hydraulic chucks / Table des matiers pour mandrins expansible

GEWEFA -SPANNWERKZEUGE-

DEUTSCH / ENGLISH / FRANCAIS	Seite / Page	
Bedien- und Gebrauchsanleitung Operating and user instructions / Mode d'emploi et instructions de service	4–5	
Drehmoment Torque / Couple	6	
DIN 69 871 Form AD+B	7 – 11	
DIN 69 893 HSK A	12-18	
RadAx **DIN 69 871** **ANSI B 5.50/CAT** **DIN 69 893 HSK**	19 20 21 22-24	
DIN 69 893 HSK C	25	
DIN 69 893 HSK E	26	
DIN 69 893 HSK F	27	
MAS-BT	28-30	
ANSI B 5.50 CAT	31-32	
DIN 2080	33	
Chiron SK30	34	
Hydrodehnspannfutter radial einstellbar radially adjustable / réglables radialement	35	
DIN 69880 VDI	36-38	
Reduzierstück / Reducer / Réducteur	39-40	
Drehmomentprüfdorne / Torque test adapter / Dynamométric boulon d'essai **Zubehör und Ersatzteile** / Accessories / Accessoires	41-45	
Hydro-Dehnspannfutter in Sonder.	46-47	

Reinigung

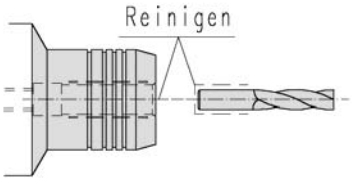
Auf Sauberkeit von Aufnahmebohrung und Werkzeugschaft achten.

Cleaning

Attention should be paid to the cleanliness of the holding fixture bore and tool shaft

Nettoyage

Veillez à la propreté de l'ouverture de réception et de la tige d'outil



Spannung

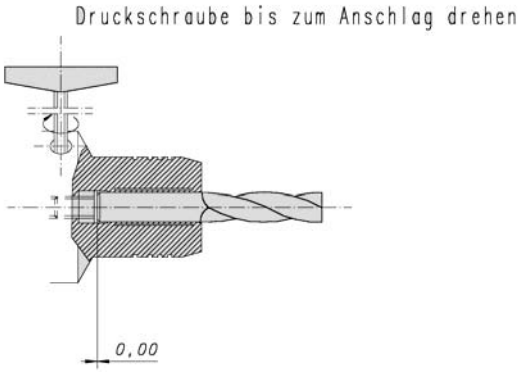
Werkzeug bis zum Anschlag einführen. Spannung des Schaftes durch Drehen der Spannschraube bis zum Anschlag.
Keine Leerspannung vornehmen!

Clamping

Insert tools up to the end stop. Clamp the shaft by turning the clamping screw up to the end stop.
Do not carry out clamping action without a tool!

Serrage

Insérer l'outil jusqu'à la butée. Serrage de la tige en tournant la vis de serrage jusqu'à la butée.
Attention: pas de serrage à vide!



Spannschäfte

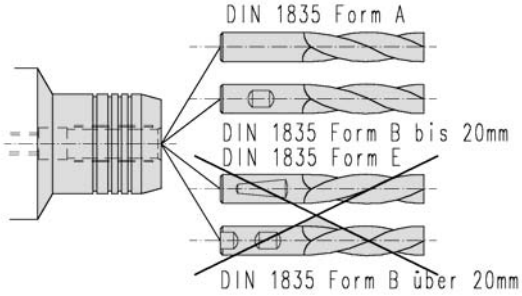
Nur Werkzeugschäfte der DIN 1835 Form A und Form B (bis 20 mm) spannen.

Clamping shafts

Clamp only tool shafts conforming to the requirements of DIN 1835 Form A and Form B (up to 20 mm).

Tiges de serrage

Ne serrez que des tiges d'outil répondant aux normes DIN 1835 Forme A et Forme B (jusqu'à 20 mm).



Temperatur

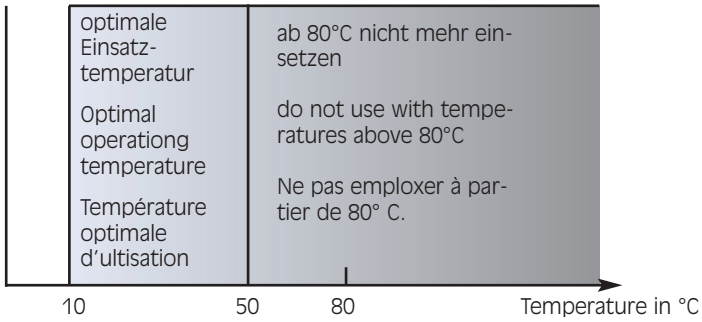
Optimaler Temperaturbereich zwischen 10-50 °C. Bei Temperaturen über 80 °C nicht einsetzen.

Temperature

Optimal temperature range between 10 – 50°C. Do not use with temperatures above 80°C.

Température

Plage de température optimale située entre 10 et 50°C. Ne pas employer pour des températures situées au delà de 80°C.



Lagerung

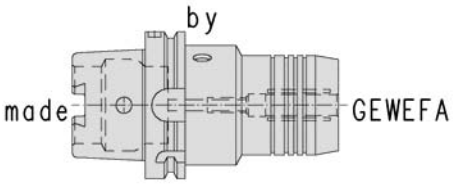
Hydro-Dehnspannfutter entspannt, gereinigt und leicht eingeölt lagern.

Storage

Store the hydro-expanding clamping chuck untensioned, cleaned and lightly oiled.

Stockage

Stocker la mandrin de serrage à dilatation hydraulique en état non serré, nettoyé et légèrement huilé.



Wuchtgüten/Balancing/Préconisation

SK - 30 & 40	G=6,3	n=12 000 U/min.
SK - 50	G=6,3	n= 8 000 U/min.
BT - 30 & 40	G=6,3	n=12 000 U/min.
BT - 50	G=6,3	n= 8 000 U/min.
HSK-A32 - 63	G=6,3	n=15 000 U/min.
HSK-C32 - 63	G=6,3	n=15 000 U/min.
HSK-E32 - 63	G=6,3	n=15 000 U/min.
HSK-F63	G=6,3	n=15 000 U/min.
HSK-A80 - 100	G=6,3	n=10 000 U/min.
HSK-C80 - 100	G=6,3	n=10 000 U/min.

Weitere Wuchtgüten auf Kundenwunsch erhältlich

Drehmoment / Torque - Couple

Die Tabelle zeigt Drehmomente in Abhängigkeit zum Spanndurchmesser

The table gives the torque depending on the clamping diameter

La liste indique les couples en fonction du diamètre de serrage

Spann-Ø mm Clamping-Ø mm Diamètre de serrage (mm)	**Mt (Nm)** Moment (Nm) Couple (Nm)	**Toleranz des Schaftwerkzeuges** Tool shaft tolerance Tolérance de la tige d'outil
6	10	h_6
8	20	h_6
10	40	h_6
12	50	h_6
14	80	h_6
16	100	h_6
18	150	h_6
20	200	h_6
25	250	h_6
32	400	h_6

Diese Werte gelten für Schäfte nach DIN

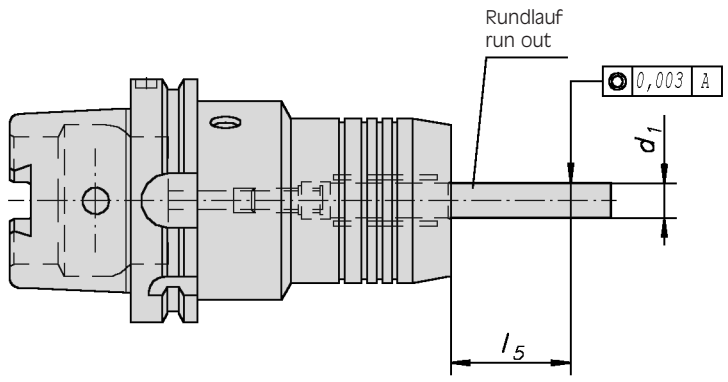
These values are valid for shafts complying with DIN

Ces valeurs sont valables pour les tiges d'après DIN

1) DIN 1835 A
DIN 6535 HA

2) DIN 1835 B
DIN 6535 HB

Präzision



Precision

Précision

DEUTSCH

Höchste Rundlauf- und Wiederholgenauigkeit durch zentrisches Spannen von Zylinderschäften.

l_5 = von Ø6 bis Ø20 = 2 x d_1, über Ø20 = 1,5 x d_1

ENGLISH

Maximum concentricity and repeating accuracy because of cylinder shafts being centrally clamped

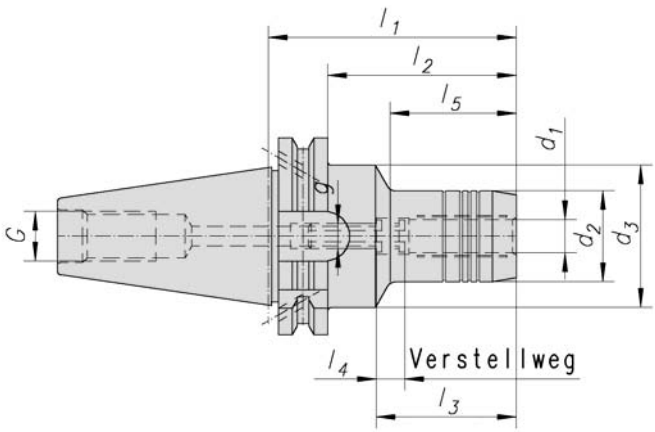
l_5 = from Ø6 to Ø20 = 2 x d_1, over Ø20 = 1,5 x d_1

FRANCAIS

Haute précision de la concentricité et de la répétition grâce au serrage centré de tiges cylindriques.

l_5 = de Ø6 à Ø20 = 2 x d_1, au-dessus de Ø20 = 1,5 x d_1

Hydro-Dehnspannfutter DIN 69871 Form AD+B
mit Kühlschmierstoffzuführung



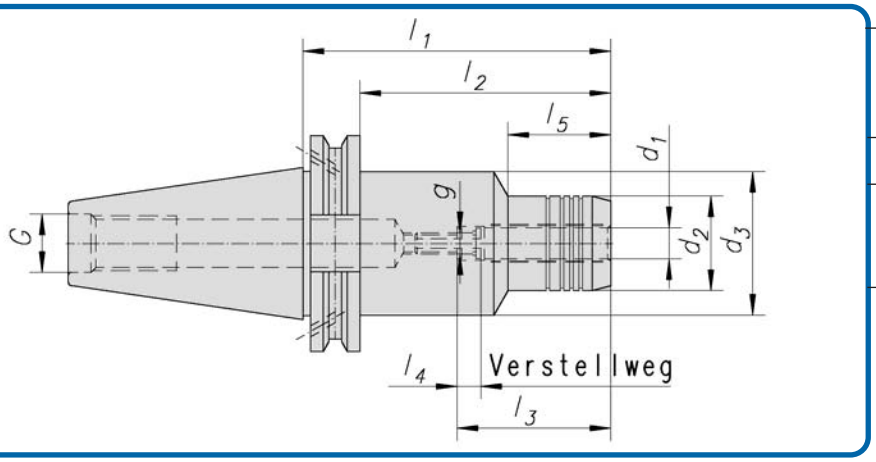
Hydraulic chuck
with coolant feed

Mandrin expansible
avec d'alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	G
64.05.043.201	SK30	6	26	45	60	41	37	10	25	M 5	M12
64.05.043.202		8	28	45	64	45	37	10	29	M 6	
64.05.043.203		10	30	45	64	45	42	10	35	M 8 x 1	
64.05.043.204		12	32	45	72	53	47	10	43	M10 x 1	
64.05.043.205		14	34	45	72	53	47	10	42	M10 x 1	
64.05.043.206		16	38	45	72	53	52	10	43	M12 x 1	
64.05.043.207		18	40	45	72	53	52	10	43	M12 x 1	
64.05.043.208		20	42	42	90	71	52	10	71	M12 x 1	
28.05.043.201	SK40	6	26	50	68	49	37	10	33	M 5 x 1	M16
28.05.043.202		8	28	50	68	49	37	10	33	M 6 x 1	
28.05.043.203		10	30	50	72	53	42	10	37	M 8 x 1	
28.05.043.204		12	32	50	77	58	47	10	42	M10 x 1	
28.05.043.205		14	34	50	77	58	47	10	42	M10 x 1	
28.05.043.206		16	38	50	80	61	52	10	43	M12 x 1	
28.05.043.207		18	40	50	80	61	52	10	43	M12 x 1	
28.05.043.208		20	42	50	82	63	52	10	47	M12 x 1	
28.05.043.209		25	50	63	117	98	58	10	51	M16 x 1	
28.05.043.210		32	60	63	117	98	62	10	56	M16 x 1	
30.05.043.201	SK50	6	26	80	68	49	37	10	33	M 5	M24
30.05.043.202		8	28	80	68	49	37	10	33	M 6	
30.05.043.203		10	30	80	72	53	42	10	37	M 8 x 1	
30.05.043.204		12	32	80	77	58	47	10	42	M10 x 1	
30.05.043.205		14	34	80	77	58	47	10	42	M10 x 1	
30.05.043.206		16	38	80	80	61	52	10	45	M12 x 1	
30.05.043.207		18	40	80	80	61	52	10	45	M12 x 1	
30.05.043.208		20	42	80	82	63	52	10	47	M16 x 1	
30.05.043.209		25	50	80	87	68	58	10	52	M16 x 1	
30.05.043.210		32	60	80	91	72	62	10	56	M16 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter DIN 69871 Form AD+B

verlängerte Ausführung, mit Kühlschmierstoffzuführung



Hydraulic chuck prolonged execution, with coolant feed

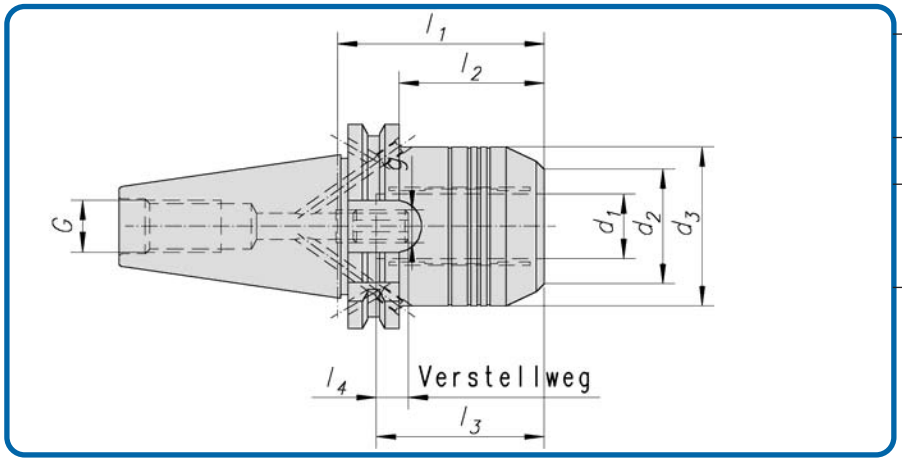
Mandrin expansible execution alonger, avec alimentation en liquide

DIN 69 871, Form AD + B

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	G
28.05.043.301	SK 40	6	26	50	110	91	37	10	33	M 5	M16
28.05.043.302		8	28	50	110	91	37	10	33	M 6	
28.05.043.303		10	30	50	110	91	42	10	37	M 8 x 1	
28.05.043.304		12	32	50	110	91	47	10	42	M10 x 1	
28.05.043.305		14	34	50	110	91	47	10	42	M10 x 1	
28.05.043.306		16	38	50	110	91	52	10	42	M12 x 1	
28.05.043.307		18	40	50	110	91	52	10	47	M12 x 1	
28.05.043.308		20	42	50	110	91	52	10	47	M12 x 1	
30.05.043.301	SK 50	6	26	50	110	91	37	10	33	M 5	M24
30.05.043.302		8	28	50	110	91	37	10	33	M 6	
30.05.043.303		10	30	50	110	91	42	10	37	M 8 x 1	
30.05.043.304		12	32	50	110	91	42	10	42	M10 x 1	
30.05.043.305		14	34	50	110	91	47	10	42	M10 x 1	
30.05.043.306		16	38	50	110	91	52	10	42	M12 x 1	
30.05.043.307		18	40	50	110	91	52	10	47	M12 x 1	
30.05.043.308		20	42	50	110	91	52	10	47	M12 x 1	
30.05.043.309		25	50	80	110	91	52	10	47	M12 x 1	
30.05.043.310		32	60	80	110	91	62	10	75	M12 x 1	
30.05.043.401	SK 50	6	26	50	150	131	37	10	115	M 5	M24
30.05.043.402		8	28	50	150	131	37	10	115	M 6	
30.05.043.403		10	30	50	150	131	42	10	115	M 8 x 1	
30.05.043.404		12	32	50	150	131	42	10	115	M10 x 1	
30.05.043.405		14	34	50	150	131	47	10	115	M10 x 1	
30.05.043.406		16	38	50	150	131	52	10	115	M12 x 1	
30.05.043.407		18	40	50	150	131	52	10	115	M12 x 1	
30.05.043.408		20	42	50	150	131	52	10	115	M12 x 1	
30.05.043.409		25	50	50	150	131	52	10	131	M12 x 1	
30.05.043.410		32	60	60	150	131	62	10	131	M12 x 1	
30.05.043.411		40	70	70	150	131	72	10	131	M12 x 1	
30.05.043.428	SK 50	20	42	50	160	141	52	10	97,5	M12 x 1	M24

Hydro-Dehnspannfutter DIN 69871 Form AD+B

kurze, schwere Ausführung, mit Kühlschmierstoffzuführung



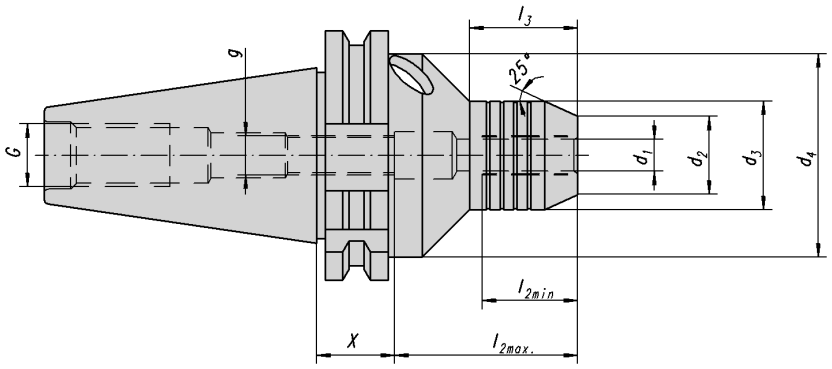
Hydraulic chuck short, heavy design, with coolant feed

Mandrin expansible court et rebuste, avec d'alimentation en liquide

DIN 69 871, Form AD + B

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	g	G
28.05.043.200	SK 40	20	40	49,5	64,5	45	52	10	M16 x 1	M16
30.05.043.200	SK 50	32	56	72	81	62	62	10	M16 x 1	M24
28.05.043.211	SK 40	6	26	49,5	80,5	61,4	37	10	M 5	M16
28.05.043.212		8	28	49,5	80,5	61,4	37	10	M 6	
28.05.043.213		10	30	49,5	80,5	61,4	44	10	M 8 x 1	
28.05.043.214		12	32	49,5	80,5	61,4	47	10	M10 x 1	
28.05.043.219		14	34	49,5	80,5	61,4	52	10	M10 x 1	
28.05.043.215		16	38	49,5	80,5	61,4	52	10	M12 x 1	
28.05.043.216		20	42	49,5	80,5	61,4	52	10	M12 x 1	
28.05.043.217		25	51	55,0	80,5	61,4	58	10	M12 x 1	
28.05.043.218		32	59	63,0	80,5	61,4	62	10	M12 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter WZS
für Werkzeugschärf- und Schleifmaschinen



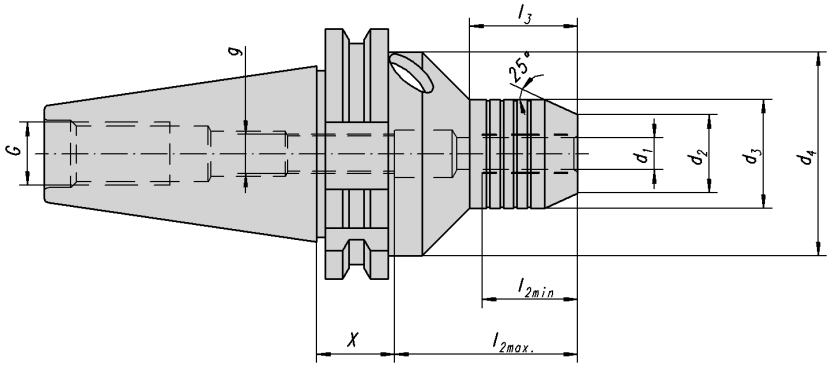
Hydraulic chuck for tool-sharpening and grinding machines WZS

Mandrin expansible pour l'affûtage d'outils WZS

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	d_4	X	l_1	l_2 max.	l_2 min.	l_3	g	G
28.05.043.901	SK/SA 40	20	28	42	50	15	110	95	50	41	M10 x 1	M16
30.05.043.925	SK/SA 50	6	15	36	60	67	110	43	29	55	M5	M24
30.05.043.926		8	17	38	60	67	110	43	29	55	M6	
30.05.043.927		10	19	40	60	67	110	43	29	55	M 8 x 1	
30.05.043.928*		12	21,5	36,5	60	60	110	50	31	55	M10 x 1	
30.05.043.929		14	23,5	44	60	60	110	50	31	60	M10 x 1	
30.05.043.900		16	25,5	46,5	60	57	110	53	33	60	M12 x 1	
30.05.043.930		18	27,5	48,5	60	57	110	53	33	60	M12 x 1	
30.05.043.901*		20	28	42	70	15	110	95	33	41	M16 x 1	
30.05.043.903*		22	30	44	70	15	110	95	35	43	M16 x 1	
30.05.043.902*		32	40	54	70	15	110	95	47	56	M16 x 1	

* für diese Größen sind entsprechende Reduzierstücke lieferbar.

Hydro-Dehnspannfutter WZS
kurze Ausführung, für Werkzeugschärf- und Schleifmaschinen

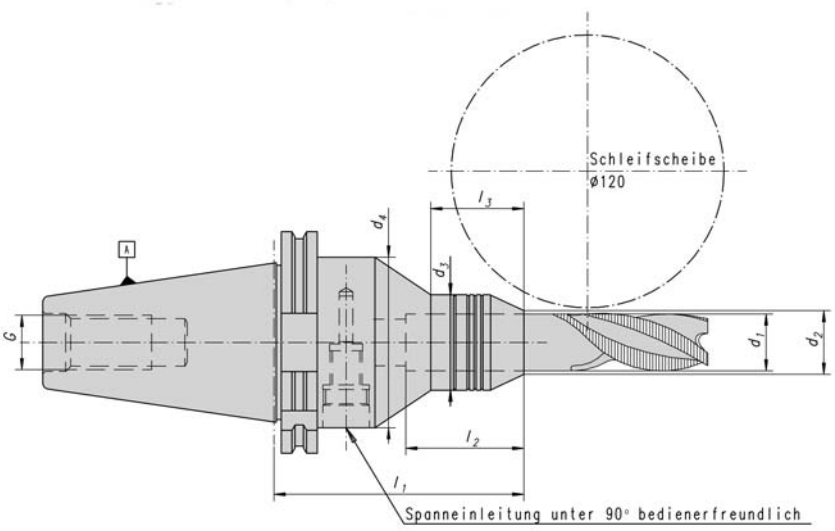


Hydraulic chuck for tool-sharpening and grinding machines WZS

Mandrin expansible pour l'affûtage d'outils WZS

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	d_4	l_1	l_2	l_3	g	G
4004-415.00	SK50	12	21,5	42	60	80	50	55	M10 x 1	M24
4004-416.00		22	30,5	44	70	80	95	43	M16 x 1	M24
30.05.043.906		32	41	54	70	80	62	56	M16 x 1	M24

Hydro-Dehnspannfutter WZS-90°
für Werkzeugschärf- und Schleifmaschinen

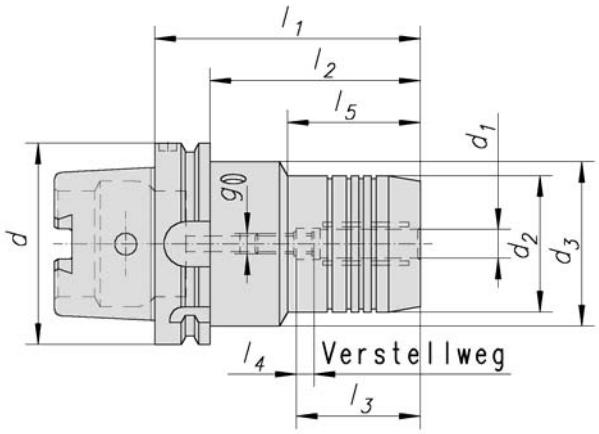


Hydraulic chuck for tool-sharpening and grinding machines WZS

Mandrin expansible pour l'affûtage d'outils WZS

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	d_4	l_1	l_2	l_3	G
30.05.043.960	SK50	20	29	42	75	110	165	41	M24
30.05.043.961		22	31	44	75	110	165	42	
30.05.043.962		25	34	46	80	110	160	42	
30.05.043.963		32	42	54	80	110	160	46	

Hydro-Dehnspannfutter
Din 69893 HSK-A, mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung



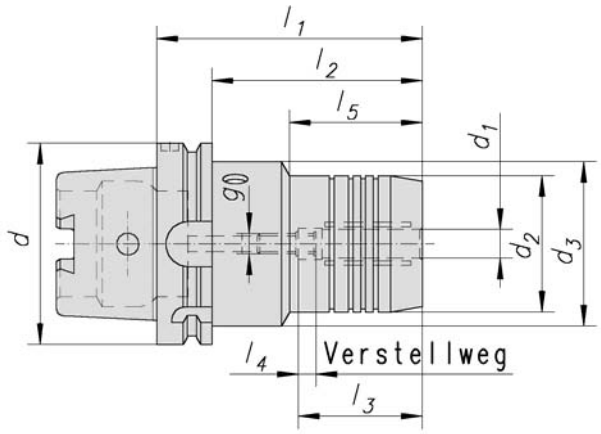
DIN 69 882-7
Form F

Hydraulic chuck with central coolant supply by means of adjusting screw DIN 69893 HSK-A

Mandrin expansible avec alimentation centralisee centalisée en liquide d'arrosage par vis de règlage DIN 69893 HSK-A

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	HSK-d	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g
90.05.036.001	HSK A 32	6	26	26	80	60	37	10	60	M 5
90.05.036.002		8	28	26	80	60	37	10	45	M 6
90.05.036.003		10	30	26	85	65	42	10	50	M 8 x 1
90.05.036.004		12	32	26	90	70	47	10	55	M10 x 1
90.05.036.006		16	38	26	100	70	52	10	55	M12 x 1
91.05.036.001	HSK A 40	6	26	34	80	60	37	10	35	M 5
91.05.036.002		8	28	34	80	60	37	10	36	M 6
91.05.036.003		10	30	34	85	65	42	10	41	M 8 x 1
91.05.036.004		12	32	34	90	70	47	10	47	M10 x 1
91.05.036.005		14	34	34	90	70	47	10	49	M10 x 1
91.05.036.006		16	38	34	90	70	52	10	52	M12 x 1
91.05.036.007		18	40	34	90	70	52	10	52	M12 x 1
91.05.036.008		20	42	34	90	74	52	10	74	M16 x 1
92.05.036.001	HSK A 50	6	26	42	80	54	37	10	35	M 5
92.05.036.002		8	28	42	80	54	37	10	36	M 6
92.05.036.003		10	30	42	85	59	42	10	41	M 8 x 1
92.05.036.004		12	32	42	90	64	47	10	47	M10 x 1
92.05.036.005		14	34	42	90	64	47	10	49	M10 x 1
92.05.036.006		16	38	42	95	69	52	10	52	M12 x 1
92.05.036.007		18	40	42	95	69	52	10	52	M12 x 1
92.05.036.008		20	42	42	100	74	52	10	74	M16 x 1
93.05.036.009	HSK A 63	6	26	50	80	54	37	10	33	M 5
93.05.036.010		8	28	50	80	54	37	10	33	M 6
93.05.036.011		10	30	50	85	59	42	10	39	M 8 x 1
93.05.036.012		12	32	50	90	64	47	10	44	M10 x 1
93.05.036.013		14	34	50	90	64	47	10	46	M10 x 1
93.05.036.014		16	38	50	95	69	52	10	52	M12 x 1
93.05.036.015		18	40	50	95	69	52	10	52	M12 x 1
93.05.036.016		20	42	50	100	74	52	10	58	M16 x 1
93.05.036.017		25	50	50	120	94	58	10	94	M16 x 1
93.05.036.018		32	60	50	125	99	62	10	83	M16 x 1
94.05.036.001	HSK A 80	6	26	56	85	59	37	10	31	M 5
94.05.036.002		8	28	56	85	59	37	10	32	M 6
94.05.036.003		10	30	56	90	64	42	10	37	M 8 x 1
94.05.036.004		12	32	56	95	69	47	10	43	M10 x 1
94.05.036.005		14	34	56	95	69	47	10	44	M10 x 1
94.05.036.006		16	38	56	100	74	52	10	50	M12 x 1
94.05.036.007		18	40	56	100	74	52	10	50	M12 x 1
94.05.036.008		20	42	56	105	79	52	10	56	M16 x 1
94.05.036.009		25	50	56	115	89	58	10	53	M16 x 1
94.05.036.010		32	60	56	120	94	62	10	94	M16 x 1
95.05.036.014	HSK A 100	6	26	63	85	56	37	10	29	M 5
95.05.036.015		8	28	63	85	56	37	10	29	M 6
95.05.036.016		10	30	63	90	61	42	10	35	M 8 x 1
95.05.036.017		12	32	63	95	66	47	10	40	M10 x 1
95.05.036.018		14	34	63	95	66	47	10	42	M10 x 1
95.05.036.019		16	38	63	100	71	52	10	47	M12 x 1
95.05.036.023		18	40	63	100	71	52	10	48	M12 x 1
95.05.036.020		20	42	63	105	76	52	10	54	M16 x 1
95.05.036.021		25	50	63	115	86	58	10	51	M16 x 1
95.05.036.022		32	60	63	120	91	62	10	59	M16 x 1

Hydro-Dehnspannfutter Kundenausführung
mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung HSK-A63 - HSK-A80



DIN 69 882-7
Form F

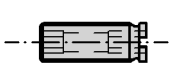
Hydraulic chuck with central coolant supply by means of adjusting screw

Mandrin expansible avec alimentation centralisee en liquide d'arrosage par vis de règlage

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g
93.05.036.101	HSK-A 63	6	26	50	70	44	37	10	24	M 5
93.05.036.102		8	28	50	70	44	37	10	24	M 6
93.05.036.103		10	30	50	80	54	42	10	35	M 8 x 1
93.05.036.104		12	32	50	85	59	47	10	40	M10 x 1
93.05.036.105		14	34	50	85	59	47	10	40	M10 x 1
93.05.036.106		16	38	50	90	64	52	10	46	M12 x 1
93.05.036.107		18	40	50	90	64	52	10	47	M12 x 1
93.05.036.108		20	42	50	90	64	52	10	48	M12 x 1
93.05.036.109		25	50	50	120	94	58	10	94	M16 x 1
93.05.036.110		32	60	53	125	99	62	10	99	M16 x 1
94.05.036.101	HSK-A 80	6	26	50	70	41	37	10	24	M 5
94.05.036.102		8	28	50	70	41	37	10	24	M 6
94.05.036.103		10	30	50	80	51	42	10	35	M 8 x 1
94.05.036.104		12	32	50	85	56	47	10	40	M10 x 1
94.05.036.105		14	34	50	85	56	47	10	40	M10 x 1
94.05.036.106		16	38	50	95	66	52	10	51	M12 x 1
94.05.036.107		18	40	50	95	66	52	10	51	M12 x 1
94.05.036.108		20	42	50	95	66	52	10	48	M12 x 1
94.05.036.109		25	50	63	110	81	58	10	65	M16 x 1
94.05.036.110		32	60	60	125	96	62	10	63	M16 x 1

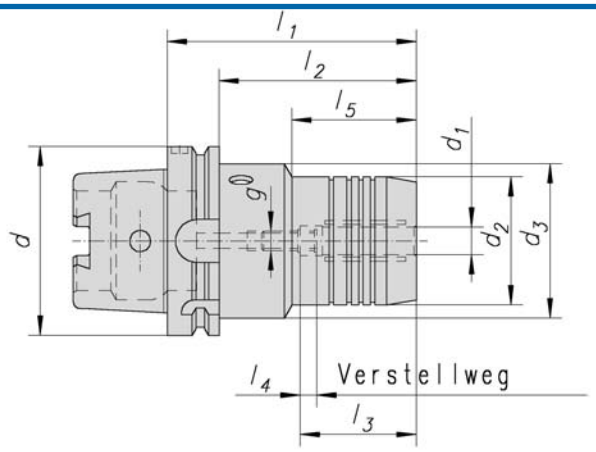
Zubehör / Accessories / Accessoires

Verstellschraube
Adjusting screws
Vis de réglage



Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d_1
05.036.852	6	05.036.856	16
05.036.853	8	05.036.856	18
05.036.854	10	05.036.856	20
05.036.855	12	05.036.857	25
05.036.855	14	05.036.857	32

Hydro-Dehnspannfutter - Inch
DIN 69893 HSK-A, mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung



Hydraulic chuck inch with central coolant supply by means of adjusting screw, inch DIN 69893 HSK-A

Mandrin expansible inch avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de règlage, inch DIN 69893 HSK-A

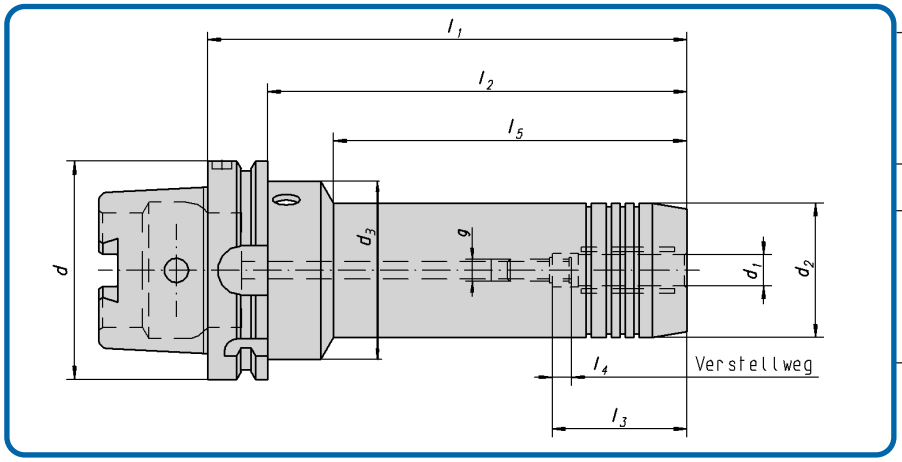
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	**d_1**	**d_2**	**d_3**	**l_1**	**l_2**	**l_3**	**l_4**	**l_5**	**g**
92.05.036.020	HSK-A 50	1/4"	26	42	80	54	34	10	33	M 5
92.05.036.021		3/8"	30	42	85	59	42	10	39	M 8 x 1
92.05.036.022		1/2"	32	42	87	61	47	10	44	M10 x 1
92.05.036.023		5/8"	38	42	95	69	52	10	52	M10 x 1
92.05.036.024		3/4"	42	42	100	74	52	10	-	M16 x 1
93.05.036.020	HSK-A 63	1/4"	26	50	80	54	37	10	33	M 5
93.05.036.021		3/8"	30	50	85	59	42	10	39	M 8 x 1
93.05.036.022		1/2"	32	50	90	64	47	10	44	M10 x 1
93.05.036.023		5/8"	38	50	90	64	52	10	52	M10 x 1
93.05.036.024		3/4"	42	50	91,5	65,5	52	10	49,5	M16 x 1
93.05.036.026		1"	50	50	121,5	95,5	61,5	10	95,5	M16 x 1
93.05.036.028		1 1/4"	60	53	126	100	62	10	58	M16 x 1
95.05.036.030	HSK-A100	3/4"	42	63	105	76	52	10	54	M16 x 1
95.05.036.032		1"	50	63	115	86	61,5	10	51	M16 x 1
95.05.036.034		1 1/4"	63	63	120	91	62	10	59	M16 x 1

Zubehör / Accessories / Accessoires

Verstellschraube
Adjusting screws
Vis de réglage

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**d_1**	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	**d_1**
05.036.801	1/4"	05.036.806	3/4"
05.036.803	3/8"	05.036.80	1"
05.036.804	1/2"	05.036.806	1 1/4"
05.036.804	5/8"		

Hydrodehnspannfutter
mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung HSK-A63 verlängerte Ausführung



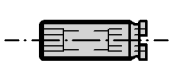
Hydraulic chucks with central coolant supply by means of adjusting screw, long version DIN 69 893 HSK-A63 et HSK-A100

Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de règlage, execution long DIN 69 893 HSK-A63 et HSK-A100

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	
93.05.036.201	HSK-A 63	6	26	50	150	124	37	10	103	M 5	
93.05.036.202		6	26	50	200	174	37	10	153	M 5	
93.05.036.203		8	28	50	150	124	37	10	104	M 6	
93.05.036.204		8	28	50	200	174	37	10	154	M 6	
93.05.036.205		10	30	50	150	124	42	10	104	M 8 x 1	
93.05.036.206		10	30	50	200	174	42	10	154	M 8 x 1	
93.05.036.207		12	32	50	150	124	47	10	105	M10 x 1	
93.05.036.208		12	32	50	200	174	47	10	155	M10 x 1	
93.05.036.209		14	34	50	150	124	47	10	105	M10 x 1	
93.05.036.210		14	34	50	200	174	47	10	155	M10 x 1	
93.05.036.211		16	38	50	150	124	52	10	106,5	M12 x 1	
93.05.036.212		16	38	50	200	174	52	10	156,5	M12 x 1	
93.05.036.213		18	40	50	150	124	52	10	107	M12 x 1	
93.05.036.214		18	40	50	200	174	52	10	157	M12 x 1	
93.05.036.215		20	42	50	150	124	52	10	108	M12 x 1	
93.05.036.216		20	42	50	200	174	52	10	158	M12 x 1	
93.05.036.217		25	50	50	150	124	58	10	-	M16 x 1	
93.05.036.218		25	50	50	200	174	58	10	-	M16 x 1	

Zubehör / Accessories / Accessoires

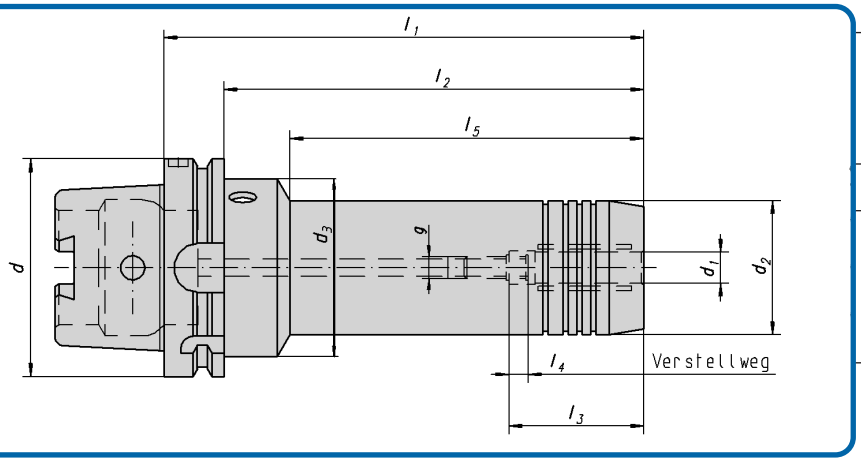
Verstellschraube
Adjusting screws
Vis de réglage



Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d_1
05.036.852	6	05.036.856	16
05.036.853	8	05.036.856	18
05.036.854	10	05.036.856	20
05.036.855	12	05.036.857	25
05.036.855	14	05.036.857	32

Hydrodehnspannfutter

mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung HSK-A80 verlängerte Ausführung



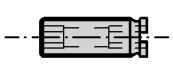
Hydraulic chucks with central coolant supply by means of adjusting screw, long version DIN 69 893 HSK-A63 et HSK-A100

Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de règlage, execution long DIN 69 893 HSK-A63 et HSK-A100

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	**d_1**	**d_2**	**d_3**	**l_1**	**l_2**	**l_3**	**l_4**	**l_5**	**g**
94.05.036.201	HSK-A 80	6	26	50	150	124	37	10	103	M 5
94.05.036.202		6	26	50	200	174	37	10	153	M 5
94.05.036.203		8	28	50	150	124	37	10	104	M 6
94.05.036.204		8	28	50	200	174	37	10	154	M 6
94.05.036.205		10	30	50	150	124	42	10	104	M 8 x 1
94.05.036.206		10	30	50	200	174	42	10	154	M 8 x 1
94.05.036.207		12	32	50	150	124	47	10	105	M10 x 1
94.05.036.208		12	32	50	200	174	47	10	155	M10 x 1
94.05.036.210		14	34	50	150	124	47	10	105	M10 x 1
94.05.036.211		14	34	50	200	174	47	10	155	M10 x 1
94.05.036.209		16	38	50	150	124	52	10	106,5	M12 x 1
94.05.036.212		16	38	50	200	174	52	10	156,5	M12 x 1
94.05.036.213		18	40	50	150	124	52	10	107	M12 x 1
94.05.036.214		18	40	50	200	174	52	10	157	M12 x 1
94.05.036.215		20	42	50	150	124	52	10	108	M12 x 1
94.05.036.216		20	42	50	200	174	52	10	158	M12 x 1
94.05.036.217		25	50	50	150	124	58	10	-	M16 x 1
94.05.036.218		25	50	50	200	174	58	10	-	M16 x 1
94.05.036.219		32	60	60	150	124	62	10	-	M16 x 1
94.05.036.220		32	60	60	200	174	62	10	-	M16 x 1

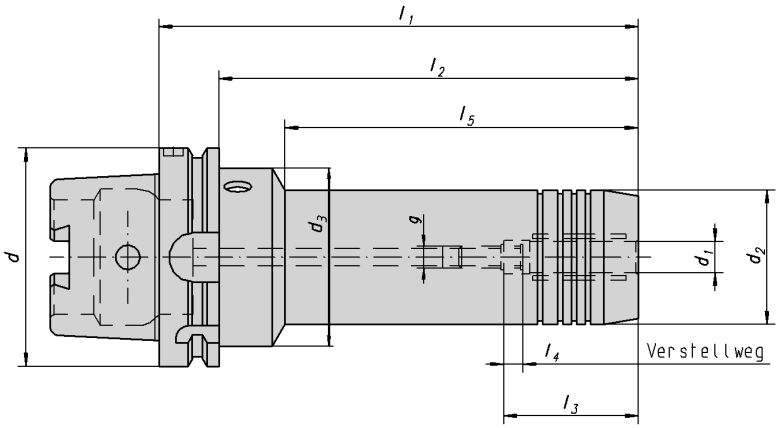
Zubehör / Accessories / Accessoires

Verstellschraube
Adjusting screws
Vis de réglage



Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**d_1**	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	**d_1**
05.036.852	6	05.036.856	16
05.036.853	8	05.036.856	18
05.036.854	10	05.036.856	20
05.036.855	12	05.036.857	25
05.036.855	14	05.036.857	32

Hydrodehnspannfutter
mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung HSK-A100 verlängerte Ausführung



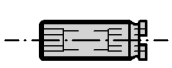
Hydraulic chucks with central coolant supply by means of adjusting screw, long version DIN 69 893 HSK-A63 et HSK-A100

Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de règlage, execution long DIN 69 893 HSK-A63 et HSK-A100

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	
95.05.036.201	HSK-A 100	6	26	50	150	124	37	10	94	M 6	
95.05.036.202		6	26	50	200	174	37	10	144	M 6	
95.05.036.203		8	28	50	150	124	37	10	94,5	M 6	
95.05.036.204		8	28	50	200	174	37	10	144,5	M 6	
95.05.036.205		10	30	50	150	124	42	10	95	M 8 x 1	
95.05.036.206		10	30	50	200	174	42	10	145	M 8 x 1	
95.05.036.207		12	32	50	150	124	47	10	95,5	M10 x 1	
95.05.036.208		12	32	50	200	174	47	10	145,5	M10 x 1	
95.05.036.209		14	34	50	150	124	47	10	97	M10 x 1	
95.05.036.210		14	34	50	200	174	47	10	147	M10 x 1	
95.05.036.211		16	38	50	150	124	52	10	97,5	M12 x 1	
95.05.036.212		16	38	50	200	174	52	10	147,5	M12 x 1	
95.05.036.213		18	40	50	150	124	52	10	98	M12 x 1	
95.05.036.214		18	40	50	200	174	52	10	148	M12 x 1	
95.05.036.215		20	42	50	150	124	52	10	99	M12 x 1	
95.05.036.216		20	42	50	200	174	52	10	149	M12 x 1	
95.05.036.217		25	50	50	150	124	58	10	-	M16 x 1	
95.05.036.218		25	50	50	200	174	58	10	-	M16 x 1	
95.05.036.219		32	60	60	150	124	62	10	-	M16 x 1	
95.05.036.220		32	60	60	200	174	62	10	-	M16 x 1	

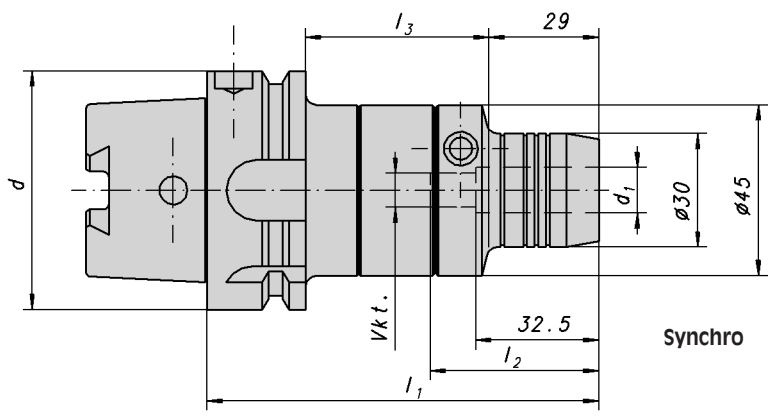
Zubehör / Accessories / Accessoires

Verstellschraube
Adjusting screws
Vis de réglage



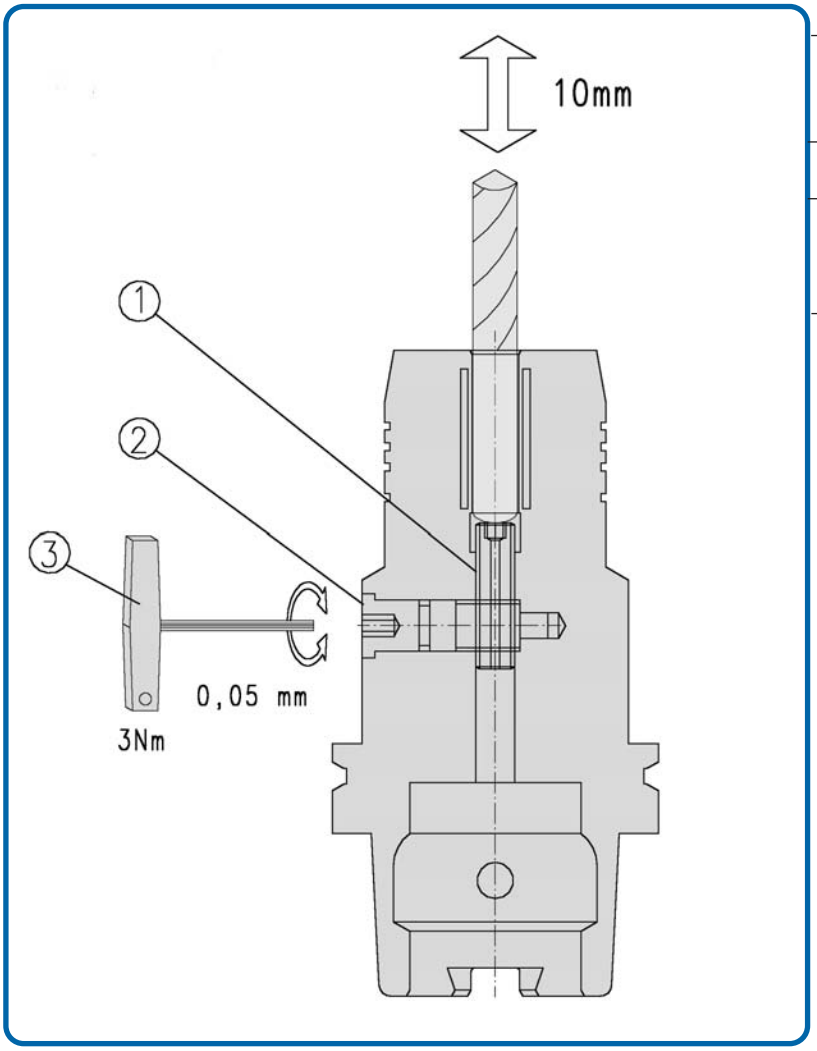
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d_1
05.036.852	6	05.036.856	16
05.036.853	8	05.036.856	18
05.036.854	10	05.036.856	20
05.036.855	12	05.036.857	25
05.036.855	14	05.036.857	32

GSW-Hydrodehnspannfutter für Synchronisation
mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung DIN 69893 HSK-A



Verwendung: Kompensation des Spindelumkehrspiels durch Minimal-Zug/Druck-Ausgleich beim Gewindeschneiden!

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	**d_1** ø	**Vierkant**	**$l_1 l_2$**	**l_3**		
93.05.039.001	HSK-A 63	6	4,9	103,5	40,5	48,5	
93.05.039.002		7	5,5	103,5	40,5	48,5	
93.05.039.003		8	6,2	103,5	41,5	48,5	
93.05.039.004		9	7,0	103,5	42,5	48,5	
93.05.039.005		10	8,0	103,5	43,5	48,5	
93.05.039.006		11	8,0	103,5	44,5	48,5	
93.05.039.007		12	8,0	103,5	44,5	48,5	
94.05.039.001	HSK-A 80	6	4,9	108		40,5	53
94.05.039.002		7	5,5	108		40,5	53
94.05.039.003		8	6,2	108		41,5	53
94.05.039.004		9	7,0	108		42,5	53
94.05.039.005		10	8,0	108		43,5	53
94.05.039.006		11	8,0	108		44,5	53
94.05.039.007		12	8,0	108		44,5	53
95.05.039.001	HSK-A100	6	4,9	110		40,5	52
95.05.039.002		7	5,5	110		40,5	52
95.05.039.003		8	6,2	110		41,5	52
95.05.039.004		9	7,0	110		42,5	52
95.05.039.005		10	8,0	110		43,5	52
95.05.039.006		11	8,0	110		44,5	52
95.05.039.007		12	8,0	110		44,5	52
4004-335.00	HSK-A100	6	4,9	130		40,5	72
4004-336.00		9	7,0	130		42,5	72



RadAx Hydraulic chuck
with lateral height adjustment

RadAx mandrin expansible avec
réglage latéral de la hauteur

1- Axiale - Längenverstellung
Axial length adjustment/réglage axial
de la longueur

2- Verstellschraube-Radial
Radial adjustment screw/vis de réglage radial

3- Schlüssel
pro Umdrehung 0,05 mm
Key 0.05 mm per revolution/
clé 0,05 mm par tour

Vorteile der GEWEFA radial-axialen Längenverstellung:

- Radiale Axialverstellung = RadAx, Verstellweg max. 10 mm
- präzise Längeneinstellung der Werkzeuge, pro Umdrehung 0,05 mm
- Werkzeuge müssen zum Voreinstellen nicht aus dem Futter genommen werden
- bei hoher axialer Belastung kein verstellen der Verstellschraube, somit keine Längenverstellung
- optimale Zugänglichkeit auch bei begrenztem Raumverhältnissen

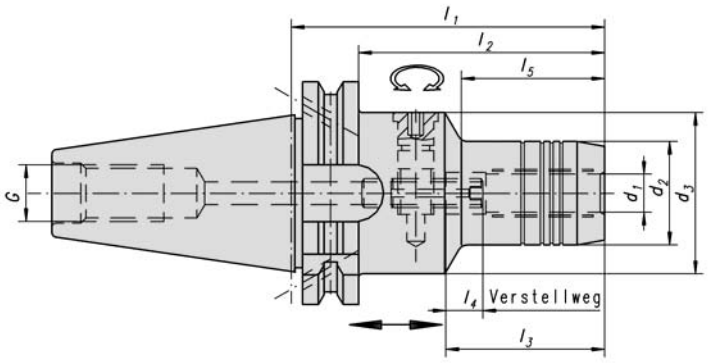
Advantages of GEWEFA radial axial length adjustment:

- radial axial adjustment = RadAx, max. adjustment range 10 mm
- accurate tool length adjustment (0.05 mm per revolution)
- tools need not be removed from chuck for pre-setting
- adjustment screw and length are not offset by greater axial load
- optimum accessibility, even in enclosed conditions

Avantages du réglage de la longueur axial-radial de GEWEFA:

- réglage axial radial = RadAx, course de réglage max. 10 mm
- réglage précis de la longueur des outils, 0,05 mm par tour
- il n'est pas nécessaire de retirer les outlies du mandrin de serrage pour le préréglage
- en cas de forte charge axial, pas de déréglage de la vis de réglage, et donc pas de déréglage de la longueur
- accèsoptimal, même dans des conditions d'espace resteint

RadAx Hydro-Dehnspannfutter DIN 69871 Form AD+B
mit Kühlschmierstoffzuführung



RadAx Hydraulic chuck with coolant feed

RadAx Mandrin expansible avec d'alimentation en liquide

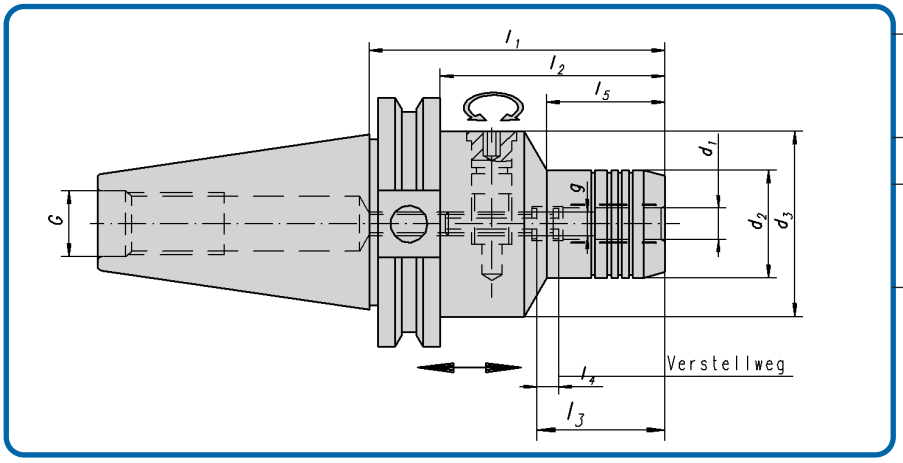
RadAx Hydro-Dehnspannfutter mit radialer Längenverstellung 0,05 mm/Umdrehung.

RadAx Hydraulic chuck with radial length adjustment 0,05mm/rpm.

RadAx Mandrin expansible avec réglage de longueur radial de l'outil.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	G	
28.05.044.201	SK 40	6	26	50	68	49	37	10	33	M16	
28.05.044.202		8	28	50	68	49	37	10	33		
28.05.044.203		10	30	50	72	53	42	10	37		
28.05.044.204		12	32	50	77	58	47	10	42		
28.05.044.205		14	34	50	77	58	47	10	42		
28.05.044.206		16	38	50	80	61	52	10	43		
28.05.044.207		18	40	50	80	61	52	10	43		
28.05.044.208		20	42	50	82	63	52	10	47		
28.05.044.209		25	50	63	117	98	58	10	51		
28.05.044.210		32	60	63	117	98	62	10	56		
30.05.044.201	SK 50	6	26	80	68	49	37	10	33	M24	
30.05.044.202		8	28	80	68	49	37	10	33		
30.05.044.203		10	30	80	72	53	42	10	37		
30.05.044.204		12	32	80	77	58	47	10	42		
30.05.044.205		14	34	80	77	58	47	10	42		
30.05.044.206		16	38	80	80	61	52	10	45		
30.05.044.207		18	40	80	80	61	52	10	45		
30.05.044.208		20	42	80	82	63	52	10	47		
30.05.044.209		25	50	80	87	68	58	10	52		
30.05.044.210		32	60	80	91	72	62	10	56		

RadAx Hydro-Dehnspannfutter, ANSI B 5.50/CAT, Inch
mit Kühlschmierstoffzuführung



RadAx Hydraulic chuck with coolant feed

RadAx Mandrin expansible avec d'alimentation en liquide

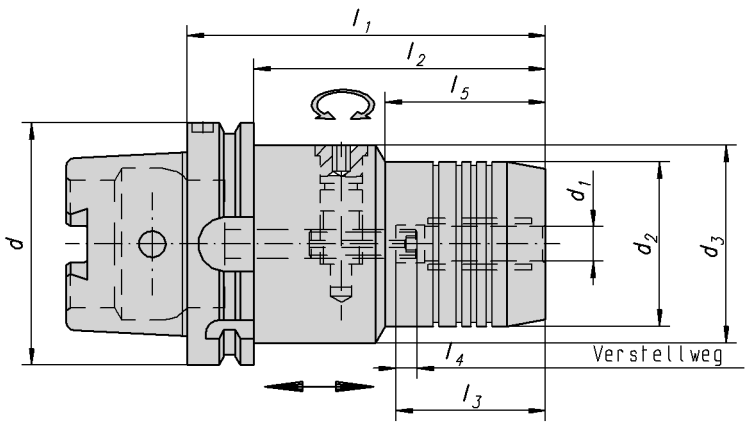
RadAx Hydro-Dehnspannfutter mit radialer Längenverstellung 0,05 mm/Umdrehung.

RadAx Hydraulic chuck with radial length adjustment 0,05mm/rpm.

RadAx Mandrin expansible avec réglage de longueur radial de l'outil.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	G	
24.05.044.250	CAT 40	1/4"	26	44,45	68	48,95	37	10	33	5/8" - 11 UNC	
24.05.044.251		3/8"	30	44,45	72	52,92	42	10	37		
24.05.044.252		1/2"	32	44,45	77	57,95	47	10	42		
24.05.044.253		5/8"	38	44,45	80	60,95	52	10	43		
24.05.044.254		3/4"	42	44,45	82	62,95	52	10	47		
24.05.044.255		1"	50	44,45	82	62,95	58	10	51		
24.05.044.256		1-1/4"	60	44,45	91	71,95	62	10	56		
24.05.044.230	CAT 40	6	26	44,45	80	60,95	37	10	33	5/8" - 11 UNC	
24.05.044.231		8	28	44,45	80	60,95	37	10	40		
24.05.044.232		10	30	44,45	82	62,95	42	10	40		
24.05.044.233		12	32	44,45	80	60,95	47	10	42		
24.05.044.234		14	34	44,45	80	60,95	47	10	42		
24.05.044.235		16	38	44,45	80	60,95	52	10	43		
24.05.044.236		18	40	44,45	80	60,95	52	10	43		
24.05.044.237		20	42	44,45	82	62,95	52	10	47		
24.05.044.238		25	50	44,45	90	70,95	58	10	51		
24.05.044.239		32	60	44,45	110	90,95	62	10	75		

RadAx Hydro-Dehnspannfutter
mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung, DIN 69893-5 Form A



RadAx Hydraulic chuck with central coolant supply by means adjusting screw DIN 69893-5 Form A

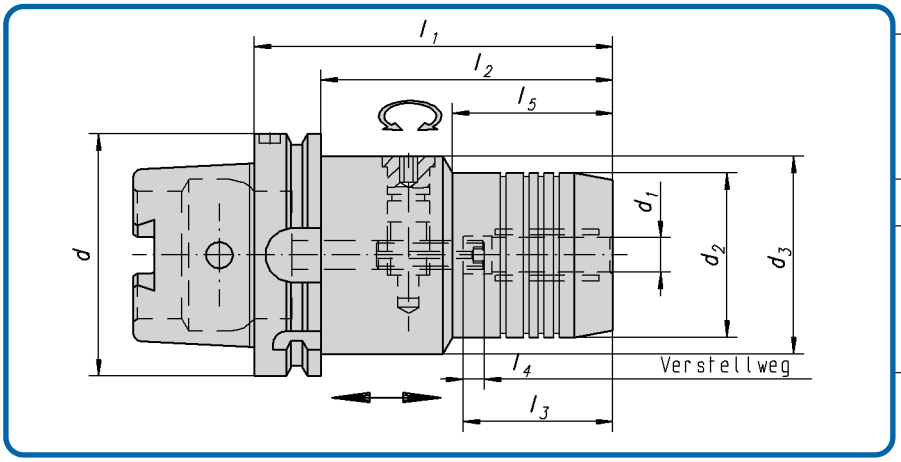
RadAx Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis da règlage DIN 69893-5 Form A

RadAx Hydro-Dehnspannfutter mit radialer Längenverstellung. 0,05 mm/Umdrehung

RadAx Hydraulic chuck with radial length adjustment.

RadAx Mandrin expansible avec réglage de longueur radial de l'outil.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5
91.05.037.001	HSK A40	6	26	34	80	60	37	10	35
91.05.037.002		8	28	34	80	60	37	10	36
91.05.037.003		10	30	34	85	65	42	10	41
91.05.037.004		12	32	34	90	70	47	10	47
91.05.037.005		14	34	34	90	70	47	10	70
91.05.037.006		16	38	34	90	70	52	10	-
91.05.037.007		18	40	34	90	70	52	10	-
91.05.037.008		20	42	34	90	70	52	10	-
92.05.037.001	HSK A50	6	26	42	80	54	37	10	33
92.05.037.002		8	28	42	80	54	37	10	33
92.05.037.003		10	30	42	85	59	42	10	39
92.05.037.004		12	32	42	90	64	47	10	44
92.05.037.005		14	34	42	90	64	47	10	46
92.05.037.006		16	38	42	95	69	52	10	50
92.05.037.007		18	40	42	95	69	52	10	52
92.05.037.008		20	42	42	100	74	52	10	74
93.05.037.009	HSK A63	6	26	50	80	54	37	10	33
93.05.037.010		8	28	50	80	54	37	10	33
93.05.037.011		10	30	50	85	59	42	10	39
93.05.037.012		12	32	50	90	64	47	10	44
93.05.037.013		14	34	50	90	64	47	10	46
93.05.037.014		16	38	50	95	69	52	10	52
93.05.037.015		18	40	50	95	69	52	10	52
93.05.037.016		20	42	50	100	74	52	10	58
93.05.037.017		25	50	50	120	94	58	10	94
93.05.037.018		32	60	60	125	99	62	10	99



RadAx Hydraulic chuck with central coolant supply by means adjusting screw DIN 69893 Form A

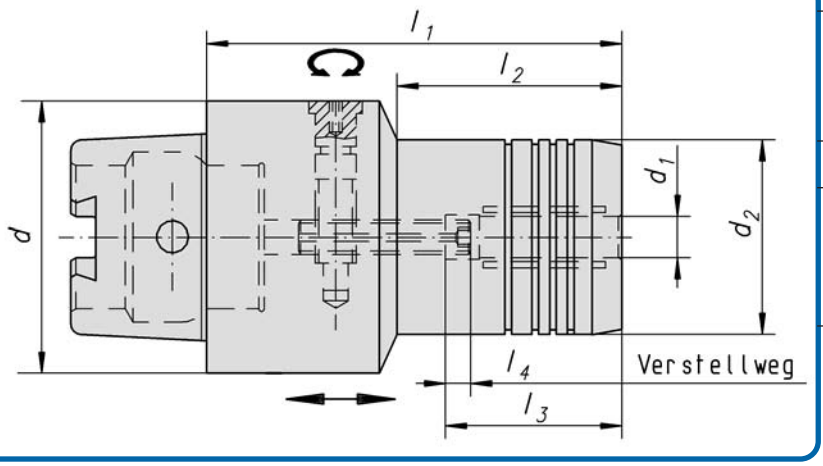
RadAx Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis da règlage DIN 69893 Form A

RadAx Hydro-Dehnspannfutter mit radialer Längenverstellung. 0,05 mm/Umdrehung

RadAx Hydraulic chuck with radial length adjustment.

RadAx Mandrin expansible avec réglage de longueur radial de l'outil.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	
94.05.037.001	HSK A 80	6	26	67	85	54	37	10	33	
94.05.037.002		8	28	67	85	54	37	10	33	
94.05.037.003		10	30	67	90	59	42	10	39	
94.05.037.004		12	32	67	95	64	47	10	44	
94.05.037.005		14	34	67	95	64	47	10	46	
94.05.037.006		16	38	67	100	69	52	10	50	
94.05.037.007		18	40	67	100	69	52	10	52	
94.05.037.008		20	42	67	105	74	52	10	58	
94.05.037.009		25	50	67	115	94	58	10	94	
94.05.037.010		32	60	67	120	94	62	10	94	
95.05.037.014	HSK A100	6	26	85	85	51	37	10	33	
95.05.037.015		8	28	85	85	51	37	10	33	
95.05.037.016		10	30	85	90	56	42	10	39	
95.05.037.017		12	32	85	95	61	47	10	44	
95.05.037.018		14	34	85	95	61	47	10	46	
95.05.037.019		16	38	85	100	66	52	10	50	
95.05.037.023		18	40	85	100	66	52	10	52	
95.05.037.020		20	42	85	105	71	52	10	54	
95.05.037.021		25	50	85	115	91	58	10	54	
95.05.037.022		32	60	85	120	91	62	10	59	



RadAx Hydraulic chuck with central coolant supply by means of adjusting screw

RadAx Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de réglage

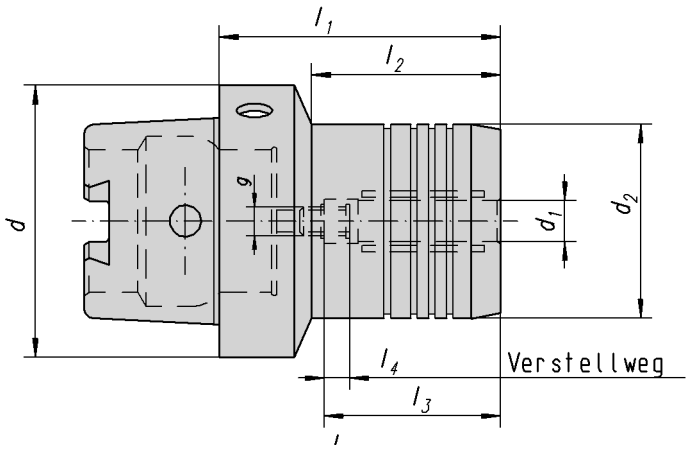
RadAx Hydro-Dehnspannfutter mit radialer Längenverstellung.

RadAx Hydraulic chuck with radial length adjustment.

RadAx Mandrin expansible avec réglage de longueur radial de l'outil.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	**d_1**	**d_2**	**l_1**	**l_2**	**l_3**	**l_4**
151.05.037.001	HSK-C 40	6	26	70	33	37	10
151.05.037.002		8	28	70	33,5	37	10
151.05.037.003		10	30	70	39	42	10
151.05.037.004		12	32	70	44,5	47	10
152.05.037.001	HSK-C 50	6	26	60	33	37	10
152.05.037.002		8	28	60	33,5	37	10
152.05.037.003		10	30	65	39	42	10
152.05.037.004		12	32	75	44,5	47	10
152.05.037.005		14	34	75	46	47	10
152.05.037.006		16	38	80	51,5	52	10
152.05.037.007		18	40	80	52	52	10
152.05.037.008		20	42	80	58	52	10
153.05.037.009	HSK-C 63	6	26	60	29	37	10
153.05.037.010		8	28	60	29,5	37	10
153.05.037.011		10	30	65	35	42	10
153.05.037.012		12	32	75	40,5	47	10
153.05.037.013		14	34	75	42	47	10
153.05.037.014		16	38	80	47,5	52	10
153.05.037.015		18	40	80	48	52	10
153.05.037.016		20	42	80	54	52	10
153.05.037.017		25	50	95	51	58	10
153.05.037.018		32	60	100	59	62	10

Hydro-Dehnspannfutter
mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung, DIN 69893-5 HSK-C

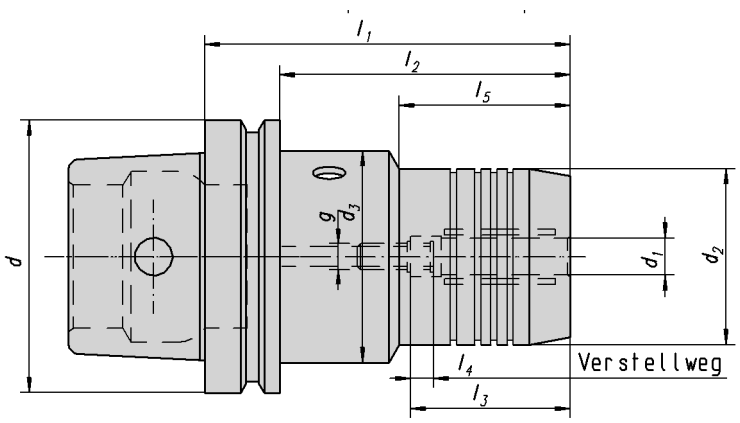


Hydraulic chuck with central coolant supply by means of adjusting screw

Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de réglage

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	l_1	l_2	l_3	l_4	g
149.05.036.001	HSK-C 25	6	26	60	38	37	10	M 5
149.05.036.002		8	28	60	38	37		M 6
149.05.036.003		10	30	65	43	42		M 8 x 1
150.05.036.001	HSK-C 32	6	26	60	35	37	10	M 5
150.05.036.002		8	28	60	36	37		M 6
150.05.036.003		10	30	65	41	42		M 8 x 1
150.05.036.004		12	32	70	70	47		M10 x 1
150.05.036.005		14	34	75	65	47		M10 x 1
150.05.036.009		6	26	67	42	37	10	M 5
150.05.036.006		10	30	72,5	48,5	42		M 6
150.05.036.007		12	32	76	76	47		M 8 x 1
151.05.036.001	HSK-C 40	6	26	60	35	37	10	M 5
151.05.036.002		8	28	60	36	37		M 6
151.05.036.003		10	30	65	38	42		M 8 x 1
151.05.036.004		12	32	70	45	47		M10 x 1
151.05.036.005		14	34	80	49	47		M10 x 1
152.05.036.001	HSK-C 50	6	26	60	33	37	10	M 5
152.05.036.002		8	28	60	33	37		M 6
152.05.036.003		10	30	65	39	42		M 8 x 1
152.05.036.004		12	32	75	44	47		M10 x 1
152.05.036.005		14	34	75	46	47		M10 x 1
152.05.036.006		16	38	80	51	52		M12 x 1
152.05.036.007		18	40	80	52	52		M12 x 1
152.05.036.008		20	42	80	58	52		M12 x 1
153.05.036.009	HSK-C 63	6	26	60	29	37	10	M 5
153.05.036.010		8	28	60	29	37		M 6
153.05.036.011		10	30	65	35	42		M 8 x 1
153.05.036.012		12	32	75	40	47		M10 x 1
153.05.036.013		14	34	75	42	47		M10 x 1
153.05.036.014		16	38	80	47	52		M12 x 1
153.05.036.015		18	40	80	48	52		M12 x 1
153.05.036.016		20	42	80	54	52		M12 x 1
153.05.036.017		25	50	95	51	58		M12 x 1
153.05.036.018		32	60	100	59	62		M12 x 1

Hydro-Dehnspannfutter
DIN 69893 HSK-E, mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung



Hydraulic chuck with central coolant supply by means of adjusting screw DIN 69893 HSK-E

Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de règlage, DIN 69893 HSK-E

DEUTSCH

Verwendung: Für Zylinderschäfte nach DIN 1835 Form A+B und DIN 6535. Form HA+HB
(Form B + Form HB nur bis d = Ø 20 mm)

Hinweis: Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz h_6 ausgelegt.

ENGLISH

Application: For straight-shank tools acc. DIN 1835 form A+B and DIN 6535 form HA+HB (form B + form HB only to d = dia. 20 mm)

Advice: The chucking diameter is configured for a tool tolerance of h_6.

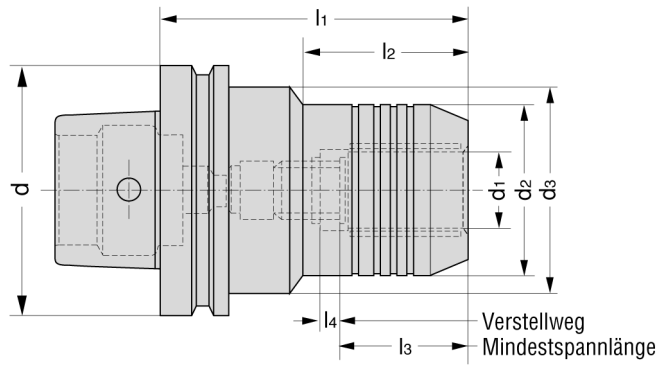
FRANCAIS

Execution: Pour queues d'outils cylindriques suivant DIN 1835 forme A + B et DIN 6535 forme HA+HB (forme B + forme HB jusqu'a d = dia. 20 mm.

Remarque: Le diametre de serrage et concu pour une tolerance d'outil h_6.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g
82.05.036.001	HSK-E 25	6	26	20	70	60	37	10	38	M 5
82.05.036.002		8	28	20	80	75	37	10	-	M 5
82.05.036.003		10	30	20	85	80	42	10	-	M 6
82.05.036.004		12	32	20	90	85	47	10	-	M 6
83.05.036.001	HSK-E 32	6	26	26	80	60	37	10	60	M 5
83.05.036.002		8	28	26	80	60	37	10	-	M 6
83.05.036.003		10	30	26	85	65	42	10	-	M 6
83.05.036.004		12	32	26	90	70	47	10	-	M 6
84.05.036.001	HSK-E 40	6	26	34	80	60	37	10	35	M 5
84.05.036.002		8	28	34	80	60	37	10	36	M 6
84.05.036.003		10	30	34	85	65	42	10	41	M 8 x 1
84.05.036.004		12	32	34	90	70	47	10	47	M 8 x 1
84.05.036.005		14	34	34	90	70	47	10	70	M10 x 1
84.05.036.006		16	38	34	100	80	52	10	-	M10 x 1
84.05.036.007		20	42	34	100	80	52	10	-	M12 x 1
85.05.036.001	HSK-E 50	6	26	42	80	35	37	10	54	M 5
85.05.036.002		8	28	42	80	36	37	10	54	M 6
85.05.036.003		10	30	42	85	41	42	10	59	M 8 x 1
85.05.036.004		12	32	42	90	47	47	10	64	M 8 x 1
85.05.036.005		14	34	42	90	49	47	10	64	M10 x 1
85.05.036.006		16	38	42	95	52	52	10	69	M10 x 1
85.05.036.007		18	40	42	95	58	52	10	69	M10 x 1
85.05.036.008		20	42	42	100	74	52	10	74	M10 x 1
86.05.036.001	HSK-E 63	6	26	50	80	54	37	10	33	M 5
86.05.036.002		8	28	50	80	54	37	10	33,5	M 6
86.05.036.003		10	30	50	85	59	42	10	39	M 8 x 1
86.05.036.004		12	32	50	90	64	47	10	44,5	M10 x 1
86.05.036.005		14	34	50	90	64	47	10	46	M12 x 1
86.05.036.006		16	38	50	95	69	52	10	51,5	M12 x 1
86.05.036.007		18	40	50	95	69	52	10	52	M12 x 1
86.05.036.008		20	42	50	100	74	52	10	58	M12 x 1

Hydro-Dehnspannfutter
DIN 69 893 HSK F, mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung



Hydraulic collet chucks with central coolant supply by means of adjusting screw DIN 69 893 HSK F

Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de règlage DIN 69 893 HSK F

DEUTSCH

Verwendung: Für Zylinderschäfte nach DIN 1835 Form A+B und DIN 6535. Form HA+HB
(Form B + Form HB nur bis d = Ø 20 mm)

Hinweis: Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz h_6 ausgelegt.

ENGLISH

Application: For straight-shank tools acc. DIN 1835 form A+B and DIN 6535 form HA+HB (form B + form HB only to d = dia. 20 mm)

Advice: The chucking diameter is configured for a tool tolerance of h_6.

FRANCAIS

Execution: Pour queues d'outils cylindriques suivant DIN 1835 forme A + B et DIN 6535 forme HA+HB (forme B + forme HB jusqu'a d = dia. 20 mm.

Remarque: Le diametre de serrage et concu pour une tolerance d'outil h_6.

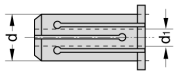
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	g
171.05.036.009	HSK-F 63	6	26	50	100	33	27	10	M 5
171.05.036.010		8	28	50	100	33,5	27	10	M 6
171.05.036.011		10	30	50	100	39	32	10	M 8 x 1
171.05.036.012		12	32	50	100	44,5	37	10	M10 x 1
171.05.036.013		14	34	50	100	46	37	10	M10 x 1
171.05.036.014		16	38	50	100	51,5	42	10	M12 x 1
171.05.036.015		18	40	50	100	58	42	10	M12 x 1
171.05.036.016		20	42	50	100	58	42	10	M16 x 1
171.05.036.017		25	50	50	120	94	48	10	M16 x 1
171.05.036.018		32	60	50	125	59	52	10	M16 x 1

Ersatzteile/Spare parts/Pièces de rechange

Verstellschraube
Adjusting screws
Vis de réglage

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d_1
05.036.801	6	05.036.805	16
05.036.802	8	05.036.805	18
05.036.803	10	05.036.806	20
05.036.804	12	05.036.807	25
05.036.804	14	05.036.807	32

Reduzierstück
Reducer
Réducteur



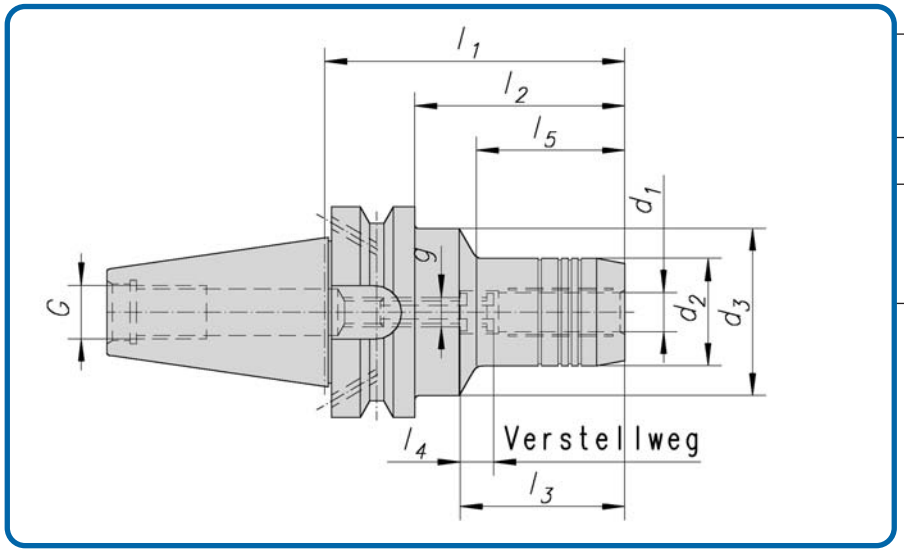
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d	d_1
05.024.025	12	3	05.024.007	20	3	05.024.010	32	6
05.024.028		4	05.024.008		4	05.024.011		8
05.024.027		5	05.024.009		5	05.024.012		10
05.024.028		6	05.024.001		6	05.024.013		12
05.024.029		8	05.024.002		8	05.024.014		14
			05.024.003		10	05.024.015		16
			05.024.004		12	05.024.016		18
			05.024.005		14	05.024.018		20
			05.024.006		16	05.024.020		25

Sechskantschlüssel
Hexagon key
Clé six pans

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	
07.082.300	SW 4

(Schlüssel sind extra zu bestellen).
(Keys have to be ordered separately).
(Les clefs doivent etre commander en plus).

Hydro-Dehnspannfutter MAS/BT
Form AD+B mit Kühlschmierzuführung



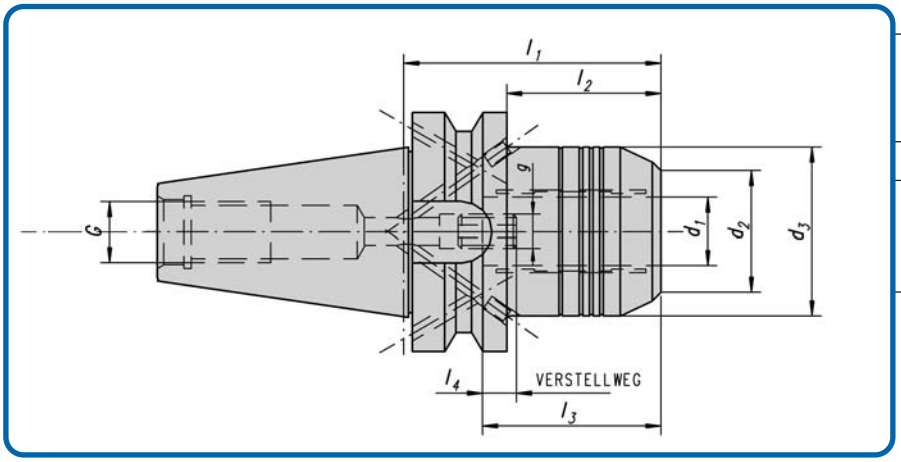
Hydraulic chuck MAS-BT
Form AD+B with coolant feed

Mandrins expansible MAS-BT
forme AD+B avec alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	G
67.05.043.001	BT 30	6	26	45	90	68	37	10	43,0	M 5	M12
67.05.043.002		8	28	45	90	68	37	10	43,5	M 6	
67.05.043.003		10	30	45	90	68	42	10	44,0	M 8 x 1	
67.05.043.004		12	32	45	90	68	47	10	44,5	M10 x 1	
67.05.043.005		14	34	45	90	68	47	10	47,5	M10 x 1	
67.05.043.006		16	38	45	90	68	52	10	47,5	M12 x 1	
67.05.043.007		18	40	45	90	68	52	10	47,5	M12 x 1	
67.05.043.008		20	42	45	90	68	52	10	47,5	M12 x 1	
39.05.043.001	BT 40	6	26	50	90	63	37	10	43,0	M 5	M16
39.05.043.002		8	28	50	90	63	37	10	43,5	M 6	
39.05.043.003		10	30	50	90	63	42	10	44,0	M 8 x 1	
39.05.043.004		12	32	50	90	63	47	10	44,5	M10 x 1	
39.05.043.005		14	34	50	90	63	47	10	47,5	M10 x 1	
39.05.043.006		16	38	50	90	63	52	10	47,5	M12 x 1	
39.05.043.007		18	40	50	90	63	52	10	47,5	M12 x 1	
39.05.043.008		20	42	50	90	63	52	10	47,5	M12 x 1	
39.05.043.009		25	50	63	90	51	58	10	51,0	M12 x 1	
39.05.043.010		32	60	60	110	81,5	62	10	81,5	M16 x 1	
39.05.043.016	BT 40	16	38	50	140	113	52	10	47,5	M12 x 1	M16
38.05.043.001	BT 50	6	26	80	110	72	37	10	43,0	M 5	M24
38.05.043.002		8	28	80	110	72	37	10	43,5	M 6	
38.05.043.003		10	30	80	110	72	42	10	44,0	M 8 x 1	
38.05.043.004		12	32	80	110	72	47	10	42,0	M10 x 1	
38.05.043.005		14	34	80	110	72	47	10	42,0	M10 x 1	
38.05.043.006		16	38	80	110	72	52	10	45,0	M12 x 1	
38.05.043.007		18	40	80	110	72	52	10	45,0	M12 x 1	
38.05.043.008		20	42	80	110	72	52	10	47,5	M12 x 1	
38.05.043.009		25	50	80	110	72	58	10	47,5	M12 x 1	
38.05.043.010		32	60	80	110	72	62	10	47,5	M12 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter, kurze schwere Ausführung

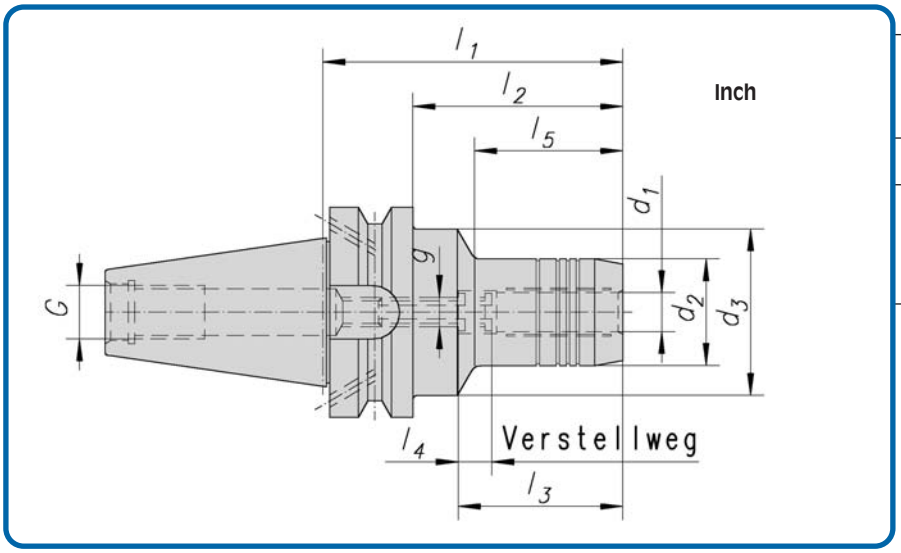
MAS/BT - Form AD+B, mit Kühlschmierzuführung



Hydraulic chucks MAS-BT Form AD+B short design, with coolant feed.

Mandrins expansible MAS-BT forme AD+B avec alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	g	G
39.05.043.200	BT 40	20	40	49,5	72,5	45,5	62	10	M16 x 1	M16
38.05.043.200	BT 50	32	56	72	90	52	75	10	M16 x 1	M24



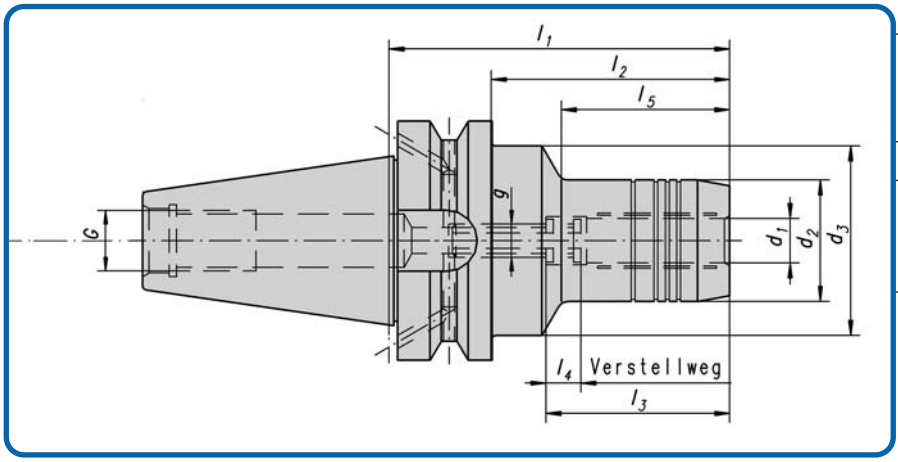
Hydraulic chuck MAS-BT Form AD+B with coolant feed

Mandrins expansible MAS-BT forme AD+B avec alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	g	G
39.05.043.203	BT 40	1/4"	23	26	90	63	37	10	M 5	M16
38.05.043.205		3/8"	27	30	90	63	42	10	M 8	
39.05.043.207		1/2"	29	32	90	63	47	10	M10	
38.05.043.208		5/8"	34	38	90	63	52	10	M12	
39.05.043.209		3/4"	38	42	90	63	52	10	M12	
38.05.043.210		1"	46	50	90	51	58	10	M12	

Hydro-Dehnspannfutter verlängerte Ausführung

MAS/BT - Form AD+B mit Kühlschmierzuführung

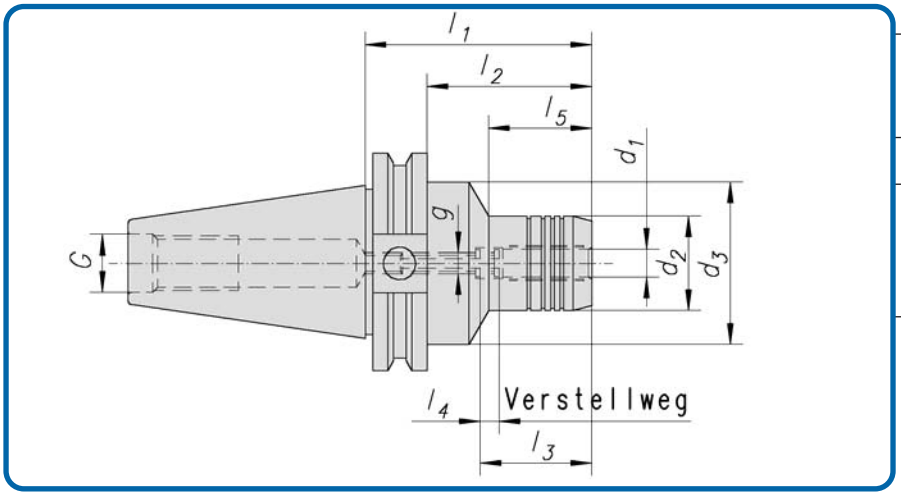


Hydraulic chuck MAS-BT
Form AD+B with coolant feed

Mandrins expansible MAS-BT
forme AD+B avec alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	g	G
39.05.043.021	BT 40	6	26	50	150	123	102	10	M 5	M16
39.05.043.022		6	26	50	200	173	152	10	M 5	
39.05.043.023		8	28	50	150	123	103	10	M 6	
39.05.043.024		8	28	50	200	173	153	10	M 6	
39.05.043.025		10	30	50	150	123	104	10	M 8 x 1	
39.05.043.026		10	30	50	200	173	154	10	M 8 x 1	
39.05.043.027		12	32	50	150	123	105	10	M10 x 1	
39.05.043.028		12	32	50	200	173	155	10	M10 x 1	
39.05.043.029		14	34	50	150	123	105	10	M10 x 1	
39.05.043.030		14	34	50	200	173	155	10	M10 x 1	
39.05.043.031		16	38	50	150	123	106	10	M12 x 1	
39.05.043.032		16	38	50	200	173	156	10	M12 x 1	
39.05.043.033		18	40	50	150	123	107	10	M12 x 1	
39.05.043.034		18	40	50	200	173	157	10	M12 x 1	
39.05.043.035		20	42	50	150	123	108	10	M12 x 1	
39.05.043.036		20	42	50	200	173	158	10	M12 x 1	
39.05.043.037		25	50	50	150	123	123	10	M16 x 1	
39.05.043.038		25	50	50	200	173	173	10	M16 x 1	
39.05.043.039		32	60	50	150	123	123	10	M16 x 1	
39.05.043.040		32	60	50	200	173	173	10	M16 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter, ANSI B 5.50/CAT
mit Kühlschmierstoffzuführung

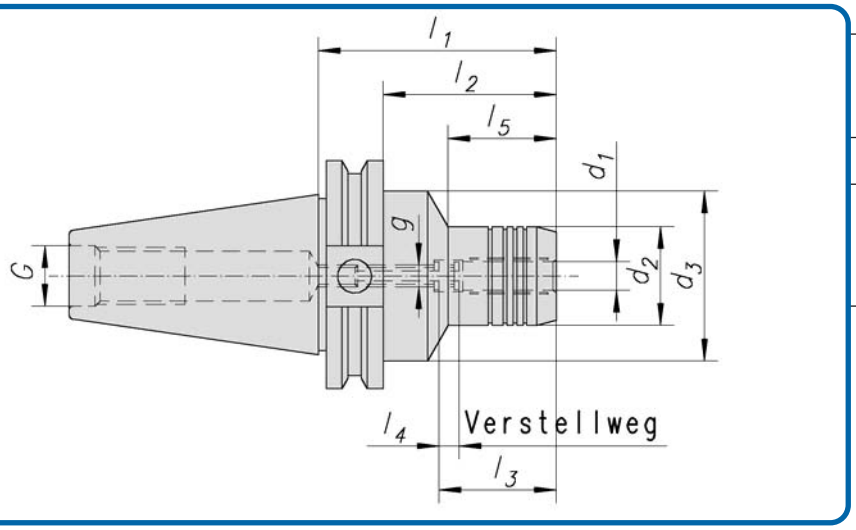


Hydraulic chuck ANSI B 5.50/ CAT with coolant feed

Mandrin expansible ANSI B 5.50/ CAT avec d'alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	G
24.05.043.201	SK 40	6	26	44,7	80,5	61,4	37	10	29,5	M 5	M16
24.05.043.202		8	28	44,7	80,5	61,4	37	10	30,0	M 6	
24.05.043.203		10	30	44,7	80,5	61,4	42	10	31,0	M 8 x 1	
24.05.043.204		12	32	44,7	80,5	61,4	47	10	31,5	M10 x 1	
24.05.043.206		16	38	44,7	80,5	61,4	52	10	38,0	M10 x 1	
24.05.043.207		18	40	44,7	80,5	61,4	52	10	42,0	M12 x 1	
24.05.043.208		20	42	44,7	80,5	61,4	52	10	47,0	M12 x 1	
24.05.043.209		25	50	44,7	80,5	61,4	58	10	61,4	M16 x 1	
24.05.043.210		32	60	44,7	80,5	61,4	62	10	61,4	M16 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter-Inch, ANSI B 5.50/CAT
mit Kühlschmierstoffzuführung

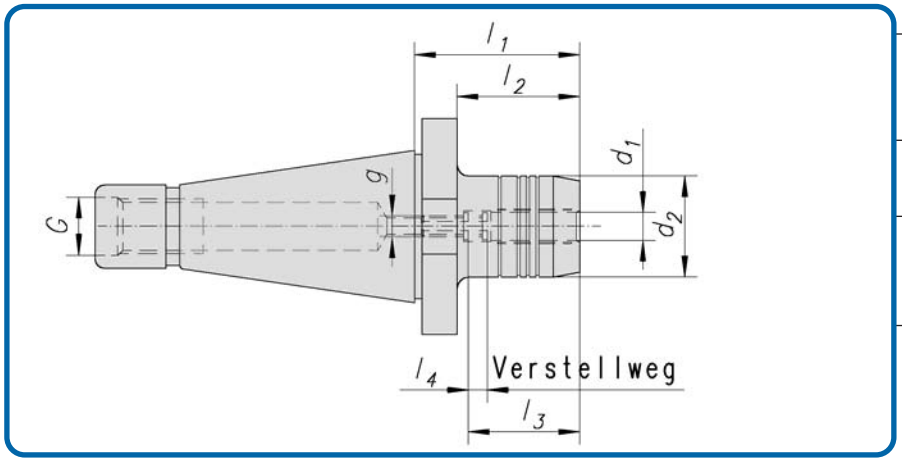


Hydraulic chuck ANSI B 5.50/CAT with coolant feed

Mandrin expansible ANSI B 5.50/ CAT avec d'alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	CAT	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	G
24.05.043.250	CAT 40	1/4"	26	44,45	68	48,95	37	10	33	M 5	5/8"-11 UNC
24.05.043.251		3/8"	30	44,45	72	52,92	42	10	37	M 6	
24.05.043.252		1/2"	32	44,45	77	57,95	47	10	42	M 8 x 1	
24.05.043.253		5/8"	38	44,45	80	60,95	52	10	43	M 8 x 1	
24.05.043.254		3/4"	42	44,45	82	62,95	52	10	47	M12 x 1	
24.05.043.255		1"	50	44,45	82	62,95	58	10	51	M16 x 1	
24.05.043.256		1-1/4"	65	44,45	91	71,95	62	10	56	M16 x 1	
24.05.043.233	CAT 40	6	26	44,45	80	60,95	37	10	33	M 5	5/8"-11 UNC
24.05.043.234		8	28	44,45	80	60,95	37	10	40	M 6	
24.05.043.232		10	30	44,45	82	62,95	42	10	40	M 8 x 1	
24.05.043.235		12	32	44,45	80	60,95	47	10	42	M10 x 1	
24.05.043.238		14	34	44,45	80	60,95	47	10	42	M10 x 1	
24.05.043.236		16	38	44,45	80	60,95	52	10	43	M12 x 1	
24.05.043.237		20	42	44,45	82	62,95	52	10	47	M12 x 1	
24.05.043.240		25	50	44,45	90	70,95	58	10	51	M12 x 1	
24.05.043.239		32	60	44,45	110	90,95	62	10	75	M16 x 1	
17.05.043.250	CAT 50	1/4"	26	69,95	68	48,9	37	10	33	M 5	1"-8 UNC
17.05.043.251		3/8"	30	69,95	72	52,9	42	10	37	M 6	
17.05.043.252		1/2"	32	69,95	77	57,9	47	10	42	M 8	
17.05.043.253		5/8"	38	69,95	80	60,9	52	10	43	M 8 x 1	
17.05.043.254		3/4"	42	69,95	82	62,9	52	10	47	M12 x 1	
17.05.043.256		1"	50	69,95	82	62,9	52	10	52	M16 x 1	
17.05.043.255		1-1/4"	60	69,95	91	71,9	62	10	56	M16 x 1	
17.05.043.230	CAT 50	6	26	69,95	68	48,9	37	10	33	M 5	1"-8 UNC
17.05.043.231		8	28	69,95	68	48,9	37	10	33	M 6	
17.05.043.232		10	30	69,95	72	52,9	42	10	37	M 8 x 1	
17.05.043.233		12	32	69,95	77	57,9	47	10	42	M10 x 1	
17.05.043.234		14	34	69,95	80	60,9	47	10	42	M10 x 1	
17.05.043.235		16	38	69,95	80	60,9	52	10	45	M12 x 1	
17.05.043.236		18	40	69,95	82	62,9	52	10	45	M12 x 1	
17.05.043.237		20	42	69,95	82	62,9	52	10	47	M12 x 1	
17.05.043.238		25	50	69,95	87	67,9	58	10	52	M16 x 1	
17.05.043.239		32	60	69,95	81	61,9	62	10	46	M16 x 1	

Hydraulische Dehnspannfutter, DIN 2080



Hydraulic chuck DIN 2080

Mandrin expansible DIN 2080

DEUTSCH

Verwendung: Für Zylinderschäfte nach DIN 1835 Form A+B und DIN 6535. Form HA+HB
(Form B + Form HB nur bis d = Ø 20 mm)

Hinweis: Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz h_6 ausgelegt.

ENGLISH

Application: For straight-shank tools acc. DIN 1835 form A+B and DIN 6535 form HA+HB (form B + form HB only to d = dia. 20 mm)

Advice: The chucking diameter is configured for a tool tolerance of h_6.

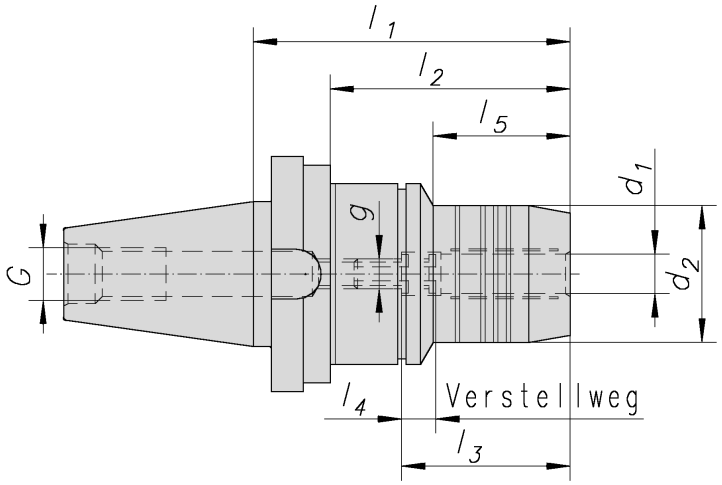
FRANCAIS

Execution: Pour queues d'outils cylindriques suivant DIN 1835 forme A + B et DIN 6535 forme HA+HB (forme B + forme HB jusqu'a d = dia. 20 mm.

Remarque: Le diametre de serrage et concu pour une tolerance d'outil h_6.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	l_1	l_2	l_3	l_4	g	G
05.043.001	SK 40	6	26	49	37	37	10	M 5	M16
05.043.002		8	28	49	37	37	10	M 6	
05.043.003		10	30	53	41	42	10	M 8 x 1	
05.043.004		12	32	58	46	47	10	M10 x 1	
05.043.005		14	34	58	46	47	10	M10 x 1	
05.043.006		16	38	61	49	52	10	M12 x 1	
05.043.007		18	40	61	49	52	10	M12 x 1	
05.043.008		20	42	63	51	52	10	M12 x 1	
05.043.009		25	50	70	58	58	10	M16 x 1	
05.043.010		32	60	75	61	62	10	M16 x 1	
05.043.012	SK 50	6	26	53	37	37	10	M 5	M24
05.043.013		8	28	53	37	37	10	M 6	
05.043.014		10	30	57	41	42	10	M 8 x 1	
05.043.015		12	32	62	46	47	10	M10 x 1	
05.043.016		14	34	62	46	47	10	M10 x 1	
05.043.017		16	38	65	49	52	10	M12 x 1	
05.043.018		18	40	65	49	52	10	M12 x 1	
05.043.019		20	42	67	51	52	10	M12 x 1	
05.043.020		25	50	72	56	58	10	M16 x 1	
05.043.021		32	60	76	60	62	10	M16 x 1	
05.043.022		40	70	90	74	72	10	M16 x 1	
05.043.023		50	78	115	99	82	10	M16 x 1	
05.043.024		60	97,5	130	-	92	10	M16 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter, Chiron - SK 30
mit Kühlschmierstoffzuführung

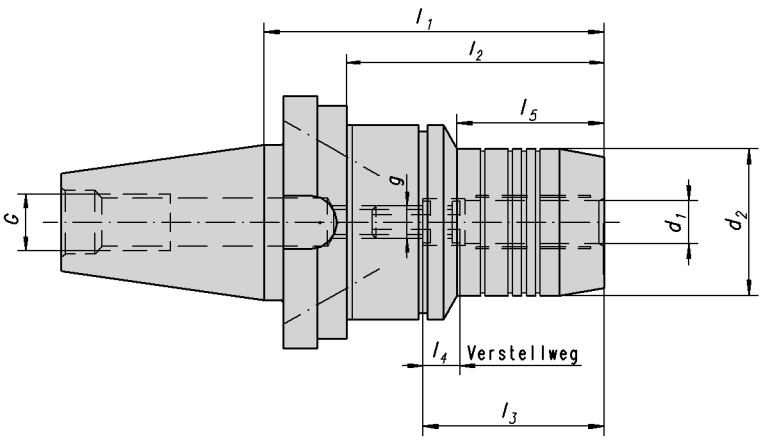


Hydraulic chuck Chiron - SK 30 with coolant feed

Mandrin expansible Chiron - SK 30 avec d'alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	G
61.05.043.001	SK 30	6	26	71,5	54,5	37	10	29,5	M 5	M12
61.05.043.002		8	28	71,5	54,5	37	10	30,0	M 6	
61.05.043.003		10	30	71,5	54,5	42	10	31,0	M 8	
61.05.043.004		12	32	71,5	54,5	47	10	34,5	M10	
61.05.043.005		14	34	71,5	54,5	47	10	46,0	M10	
61.05.043.006		16	38	71,5	54,5	52	10	49,0	M10	
61.05.043.007		18	40	71,5	54,5	52	10	49,0	M10	
61.05.043.008		20	40	71,5	54,5	52	10	54,5	M10	

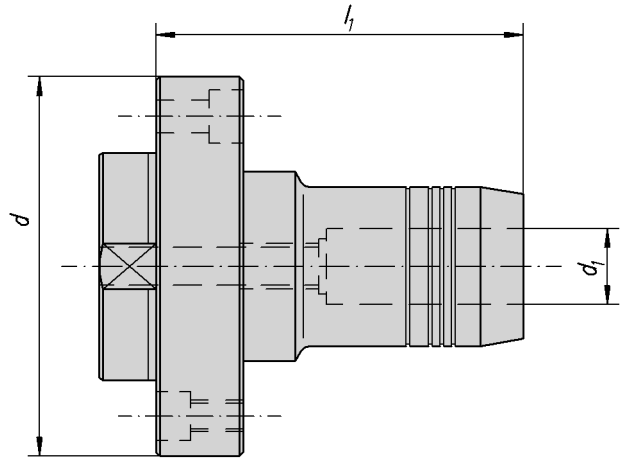
Hydro-Dehnspannfutter, Chiron - SK 30
Form AD+B mit Kühlschmierstoffzuführung



Hydraulic chuck Chiron - SK 30 with coolant feed Form AD+B

Mandrin expansible Chiron - SK 30 avec d'alimentation en liquide forme AD+B

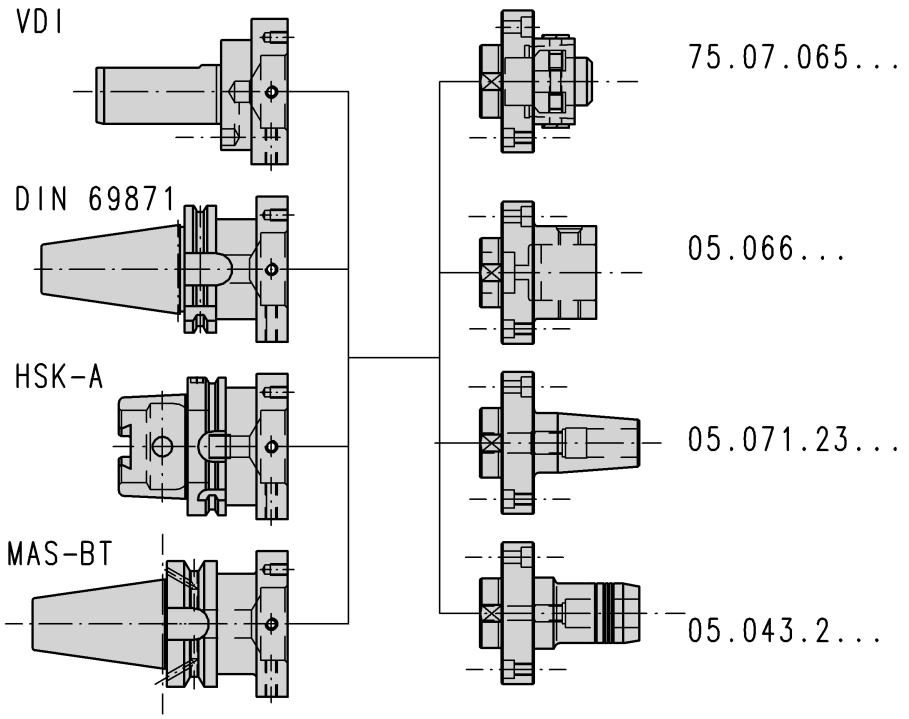
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	G
61.05.043.201	SK 30	6	26	83	66	37	10	40,5	M 5	M12
61.05.043.202		8	28	83	66	37	10	40,5	M 6	
61.05.043.203		10	30	83	66	42	10	44,5	M 8 x 1	
61.05.043.204		12	32	83	66	47	10	44,5	M10 x 1	
61.05.043.205		14	34	83	66	47	10	44,5	M10 x 1	
61.05.043.206		16	38	83	66	52	10	45,5	M12 x 1	
61.05.043.207		18	40	83	66	52	10	-	M12 x 1	
61.05.043.208		20	40	83	66	52	10	-	M12 x 1	



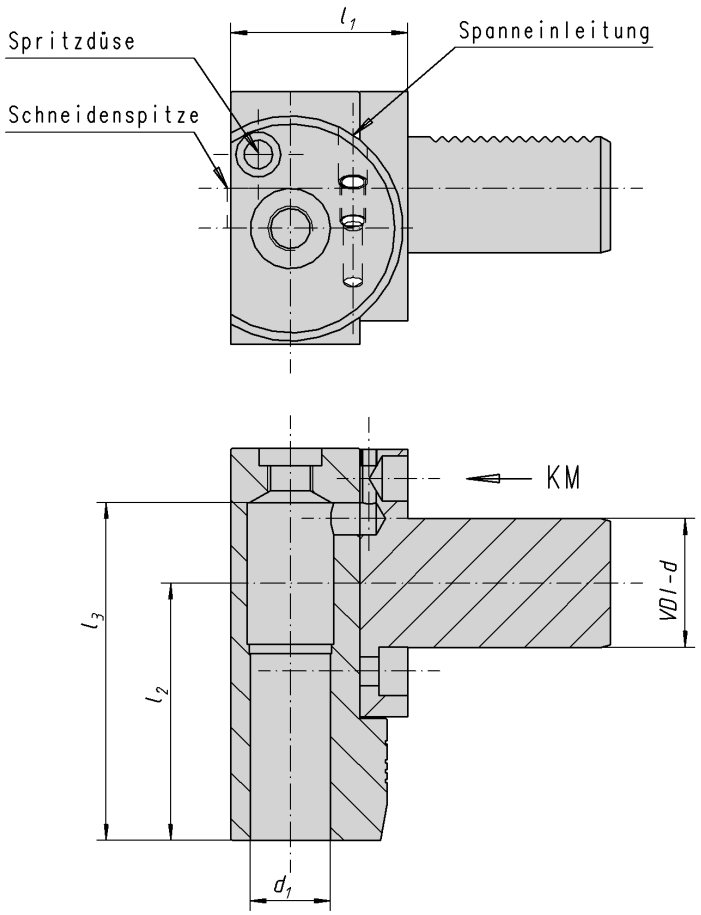
Hydraulic chuck radially adjustable with angle adjustment

Mandrin expansible réglables radialment avec aligement d'angle

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**d**	**d_1**	**l_1**	
05.043.255	80	12	77,5	
05.043.256	80	16	82,5	
05.043.257	80	20	82,5	
05.043.259	100	12	90	
05.043.260	100	25	100	
05.043.265	117	32	103	



VDI-Hydro-Dehnspannfutter rechts für Aussendrehen
DIN 69880 mit Kühlschmierstoffzuführung

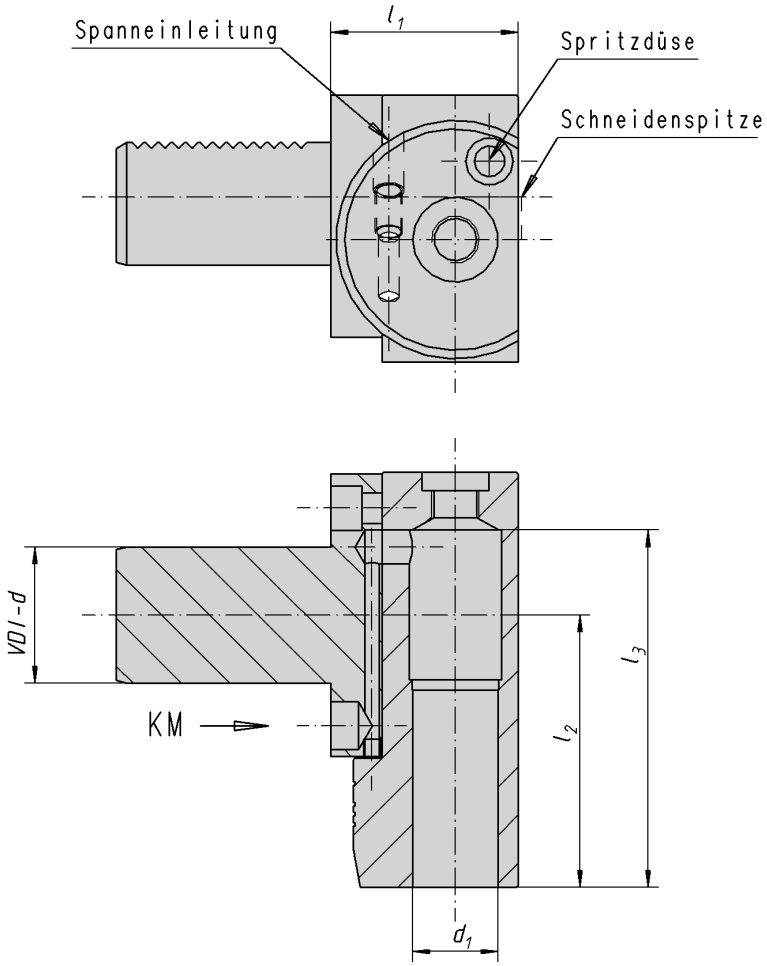


Hydraulic chuck
DIN 69880 VDI with coolant feed.

Mandrin expansible DIN 69880
VDI avec alimentation en liquide.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**VDI**	**d_1**	**l_1**	**l_2**	**l_3**	
72.05.036.029	30	25	55	70	105	
73.05.036.029	40	25	55	70	105	
74.05.036.029	50	25	55	70	105	
74.05.036.031	60	25	55	70	105	

VDI-Hydro-Dehnspannfutter links für Aussendrehen
DIN 69880 mit Kühlschmierstoffzuführung

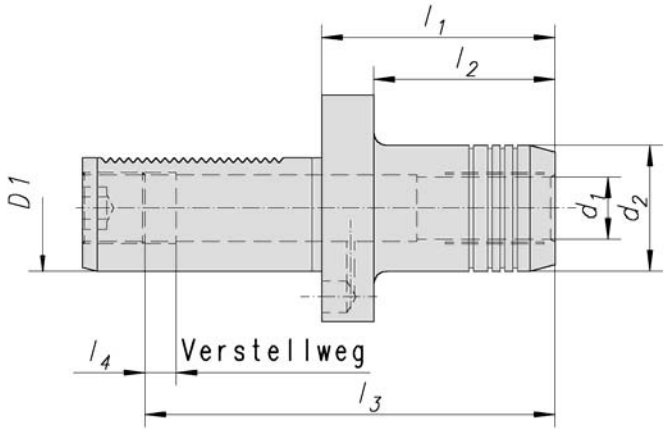


Hydraulic chuck
DIN 69880 VDI with coolant feed.

Mandrin expansible DIN 69880
VDI avec alimentation en liquide.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**VDI**	**d_1**	**l_1**	**l_2**	**l_3**	
72.05.036.030	30	25	55	70	105	
73.05.036.030	40	25	55	70	105	
74.05.036.030	50	25	55	70	105	
74.05.036.032	60	25	55	70	105	

VDI-Hydro-Dehnspannfutter, DIN 69880
mit Kühlschmierstoffzuführung



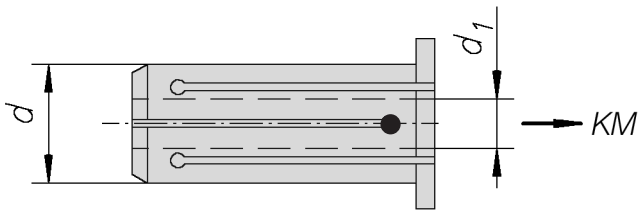
Hydraulic chuck
DIN 69880 VDI with coolant feed.

Mandrin expansible DIN 69880
VDI avec alimentation en liquide.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	D_1	d_1	d_2	l_1	l_2	l_3
70.05.036.026	VDI-16	16	38	75	57	70
70.05.036.028		20	42	75	57	60
70.05.036.001	VDI-20	6	26	49	33	75
70.05.036.002		8	28	49	33	75
70.05.036.003		10	30	49	33	75
70.05.036.004		12	32	54	38	55
70.05.036.005		14	34	54	38	55
70.05.036.006		16	38	75	57	70
70.05.036.007		18	40	75	57	70
70.05.036.008		20	42	75	57	60
71.05.036.001	VDI-25	6	26	49	33	80
71.05.036.002		8	28	49	33	80
71.05.036.003		10	30	49	33	80
71.05.036.004		12	32	54	38	85
71.05.036.005		14	34	54	38	85
71.05.036.006		16	38	75	57	75
71.05.036.007		18	40	75	57	75
71.05.036.008		20	42	75	57	75
72.05.036.001	VDI-30	6	26	49	33	85
72.05.036.002		8	28	49	33	85
72.05.036.003		10	30	49	33	85
72.05.036.004		12	32	54	38	85
72.05.036.005		14	34	54	38	85
72.05.036.006		16	38	89	73	85
72.05.036.007		18	40	89	73	85
72.05.036.008		20	42	89	73	85
72.05.036.009		25	50	94	78	85
72.05.036.010		32	60	94	78	80
73.05.036.001	VDI-40	6	26	55	33	90
73.05.036.002		8	28	55	33	90
73.05.036.003		10	30	55	33	90
73.05.036.004		12	32	60	38	95
73.05.036.005		14	34	60	38	95
73.05.036.006		16	38	95	73	130
73.05.036.007		18	40	95	73	130
73.05.036.008		20	42	95	73	130
73.05.036.009		25	50	95	73	130
73.05.036.010		32	60	95	78	90

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	D_1	d_1	d_2	l_1	l_2	l_3
74.05.036.001	VDI-50	6	26	55	33	110
74.05.036.002		8	28	55	33	110
74.05.036.003		10	30	55	33	110
74.05.036.004		12	32	60	38	115
74.05.036.005		14	34	60	38	115
74.05.036.006		16	38	95	65	150
74.05.036.007		18	40	95	65	150
74.05.036.008		20	42	95	65	150
74.05.036.009		25	50	95	65	150
74.05.036.010		32	60	95	65	90
74.05.036.011		32	60	100	75	90
74.05.036.028	VDI-60	20	42	100	70	150

Reduziereinsätze, dichtend



Reducer
coolant resistant

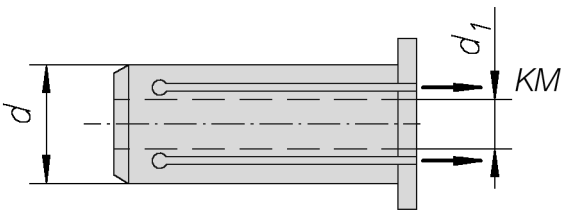
Réducteur
étauche au liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d	d_1
05.024.025	12	3
05.024.026		4
05.024.027		5
05.024.028		6
05.024.029		8
05.024.007	20	3
05.024.008		4
05.024.009		5
05.024.001		6
05.024.002		8
05.024.003		10
05.024.004		12
05.024.005		14
05.024.006		16

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d	d_1
05.024.040	22	6
05.024.041		8
05.024.042		10
05.024.043		12
05.024.044		14
05.024.045		16
05.024.046		18
05.024.030	25	6
05.024.031		8
05.024.032		10
05.024.033		12
05.024.034		14
05.024.035		16
05.024.036		18
05.024.037		20

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d	d_1
05.024.010	32	6
05.024.011		8
05.024.012		10
05.024.013		12
05.024.014		14
05.024.015		16
05.024.016		18
05.024.018		20
05.024.020		25

Reduzierstück KM
Kühlmittelzuführung am Schaft entlang



Reducer

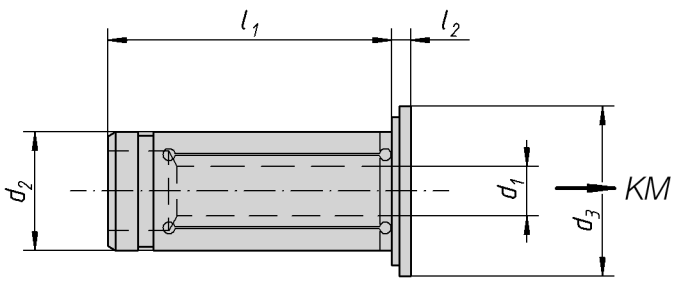
Réducteur

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d	d_1
05.024.050	12	3
05.024.051		4
05.024.052		5
05.024.053		6
05.024.054		8

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d	d_1
05.024.060	20	3
05.024.061		4
05.024.062		5
05.024.063		6
05.024.064		7
05.024.065		8
05.024.066		9
05.024.067		10
05.024.068		11
05.024.069		12
05.024.070		13
05.024.071		14
05.024.072		15
05.024.073		16

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d	d_1
05.024.080	32	6
05.024.081		8
05.024.082		10
05.024.083		12
05.024.084		14
05.024.085		16
05.024.086		18
05.024.087		20
05.024.088		25
05.024.089		22

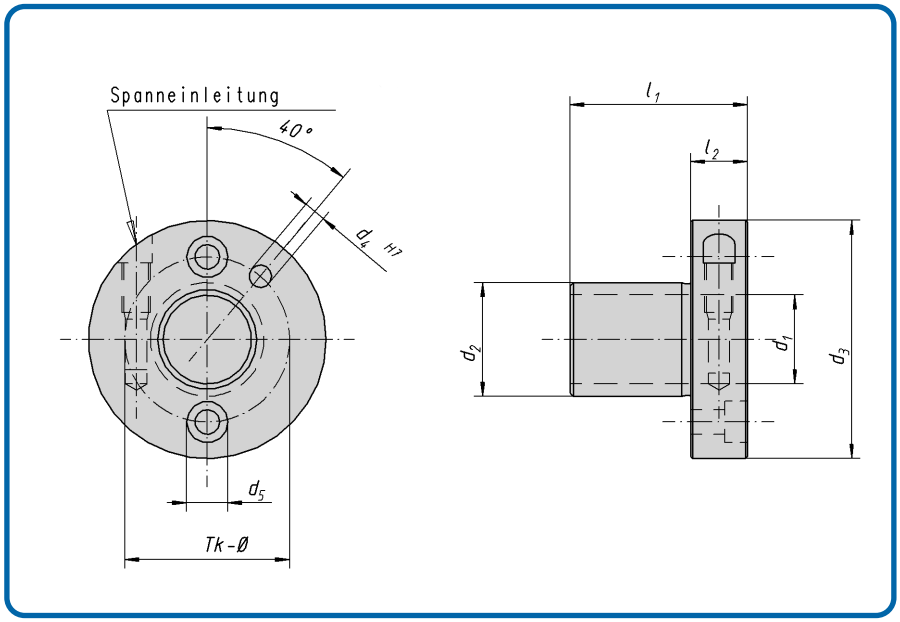
Reduzierstück-HD, dichtend max. 100 bar



Reducer-HP
max 100 bar

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	
05.024.221	6	20	29	50,5	2	
05.024.222	8					
05.024.223	10					
05.024.224	12					
05.024.225	14					
05.024.226	16					

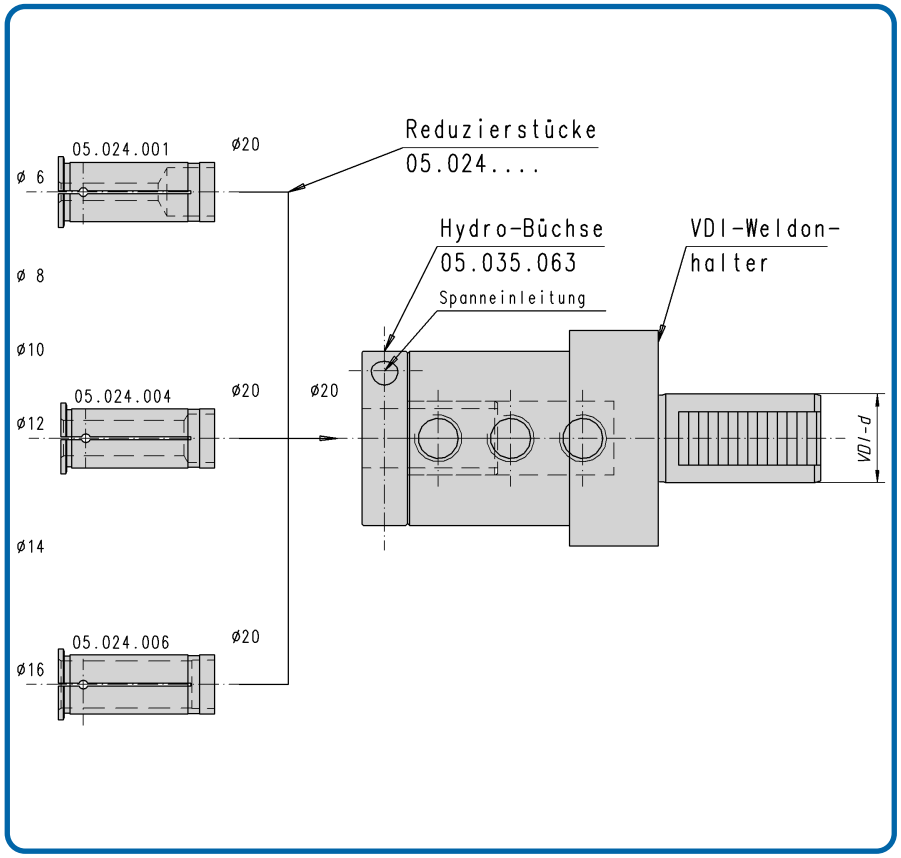
Hydro-Büchse “Hydro Flex”



Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	d_2	d_3	d_4	d_5 **Senkung für Gewinde**	**TK-Ø**	l_1	l_2	
05.035.060	12	16	57	6	M 5	28	40	16	
05.035.061	16	20	59	6	M 5	36	46	16	
05.035.062	20	25	59	6	M 6	36	46	16	
05.035.063	25	32	67	6	M 6	44	50	16	
05.035.064	32	40	75	6	M 6	52	55	16	
05.035.065	40	50	94	6,5	M 6	62	62	18	
05.035.066	42	50	94	6,5	M 6	62	62	18	
05.035.067	50	60	100	6,5	M 6	76	70	18	

Verwendung:

- für angetriebene Werkzeughalter / live tools
- Zylinderaufnahme/slide lock adapter
- Bohrstangenhalter/boring bar holder

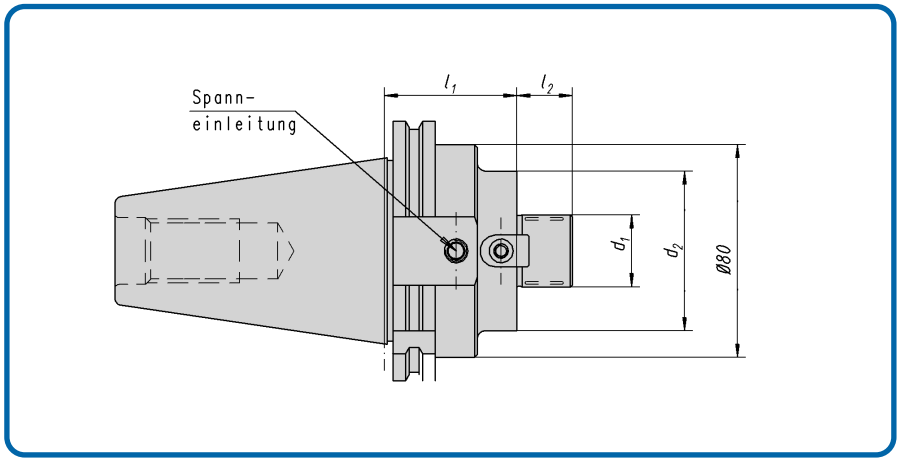


Modulares VDI-Werkzeugsystem “Hydro-Flex”

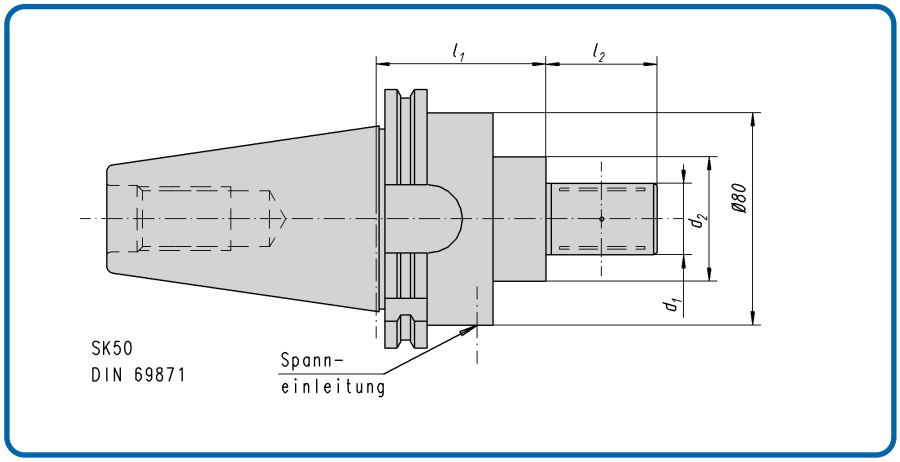
Vorteile:

- kurze Bauweise
- herstellerunabhängiges System
- Werkzeugwechsel über nur eine Klemmstelle

Aufsteckfräserdorne als Hydro-Dehndorne DIN 69871
zur zentrischen µ-genauen Spannung



Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel**	**d_1**	**d_2**	**l_1**	**l_2**	
4003-040.00	SK 50	16	40	50	17	
4003-041.00	SK 50	22	48	50	19	
4003-042.00	SK 50	27	60	50	21	
4003-043.00	SK 50	32	80	50	24	
4003-044.00	SK 50	40	89	50	27	

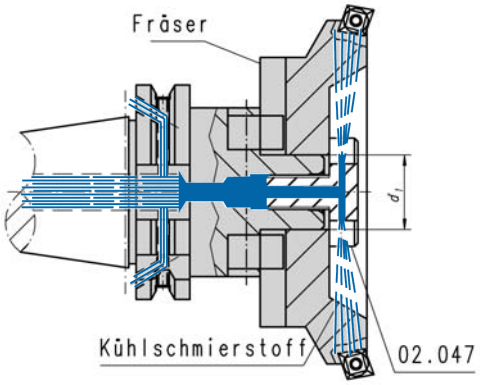


Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel**	**d_1**	**d_2**	**l_1**	**l_2**	
4003-015.00	SK 50	16	36	64,1	42	
4003-016.00	SK 50	22	42	64,1	42	
4003-017.00	SK 50	27	47	64,1	42	
4003-018.00	SK 50	32	52	64,1	42	
4003-019.00	SK 50	40	60	64,1	42	

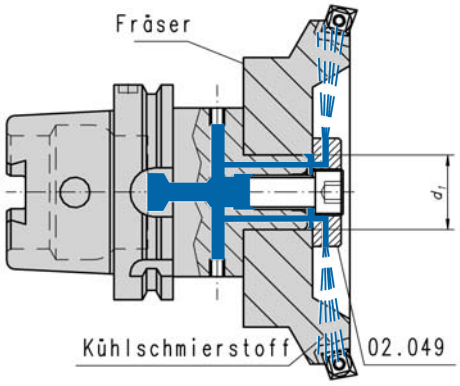
Mit oder ohne Fräseranzugschraube nach Wahl des Kunden.

Verwendung:
- Zum Werkzeugschleifen
- zur Rundlaufprüfung
- Werkstückspannung
- spielfreie zentrische Aufnahme für Walzenstirnfräse und Eckenfräser.

Beispiel 1

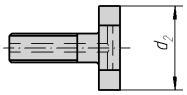


Beispiel 2



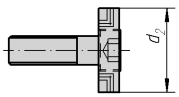
Zubehör / Accessoires / Accessoires

Beispiel - 1



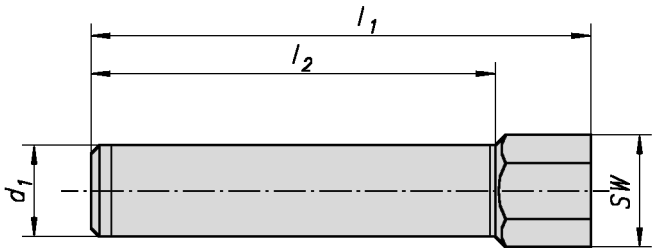
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	d2
02.047.201		ø 17
02.047.202	16	ø 20
02.047.203	22	ø 28
02.047.204	27	ø 35
02.047.205	32	ø 41
02.047.206	40	ø 52
02.047.207	50	ø 63

Beispiel - 2



Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	d2
02.049.201		ø 17
02.049.202	16	ø 20
02.049.203	22	ø 28
02.049.204	27	ø 35
02.049.205	32	ø 41
02.049.206	40	ø 52
02.049.207	50	ø 63

Drehmomentprüfdorne



Torque test adapter

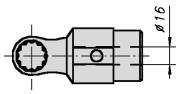
Dynamométric boulon d'essai

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_{1h_6}	l_1	l_2	SW	Nm
05.024.201	6	53	42	10	10
05.024.202	8	53	42	10	20
05.024.203	10	56	45	10	40
05.024.204	12	62	51	10	50
05.024.205	14	62	51	10	80
05.024.206	16	71	54	17	100
05.024.207	18	71	54	17	150
05.024.208	20	71	55	17	200
05.024.209	25	79	61	17	250
05.024.210	32	87	65	17	400

Hydro-Dehnspannfutter Zubehör und Ersatzteile

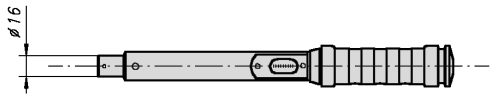
Zubehör / Accessories / Accessoires

Schlüsseleinsatz
key insert
Insération de clef



Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**SW**
05.024.401	10 17

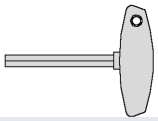
Drehmomentschlüssel
torque wrench
clef dynamométrique



Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Nm**
05.029.700	10 - 100
05.029.701	40 - 200
05.029.702	75 - 400

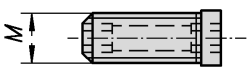
Zubehör / Accessories / Accessoires

Schlüssel
key
clef



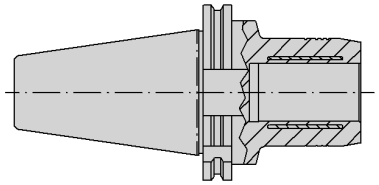
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**SW**
07.082.300	4

Verstellschraube
Adjusting screw
Vis de réglage



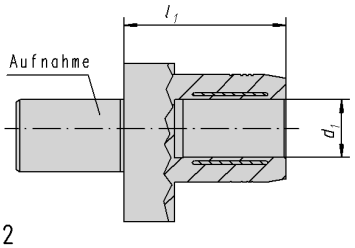
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d_1
05.036.801	6	05.036.805	16
05.036.802	8	05.036.805	18
05.036.803	10	05.036.805	20
05.036.804	12	05.036.805	25
05.036.804	14	05.036.805	32

SK-Aufnahme



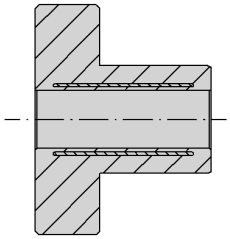
1

VDI-Aufnahme



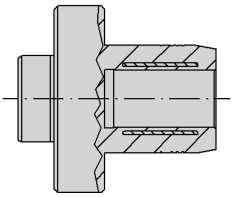
2

Hydro-Büchse



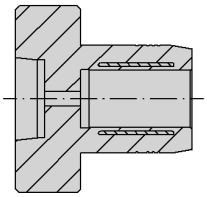
3

Hydro-Flansch



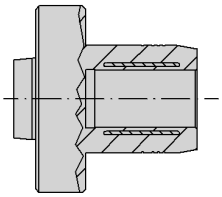
4

Flansch mit Innenkegel



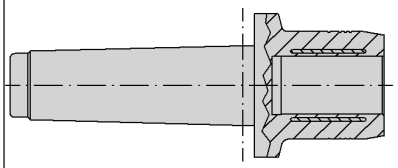
5

Flansch mit Aussenkegel



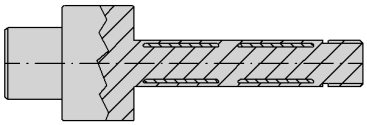
6

Morsekegelaufnahme



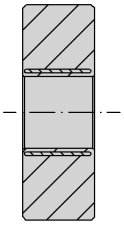
7

Hydro-Dehndorn



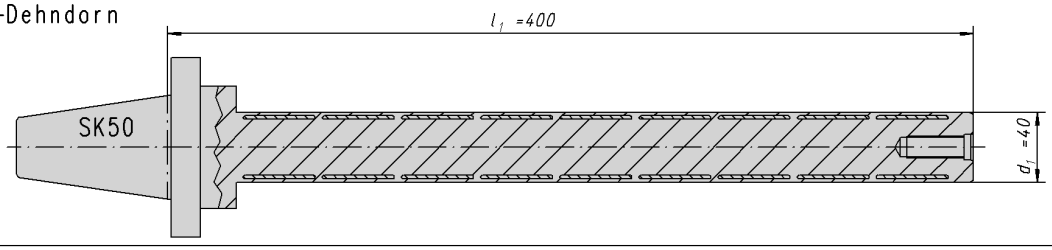
8

Zylinderbuchse



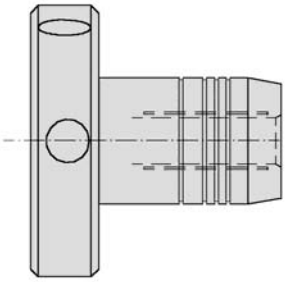
9

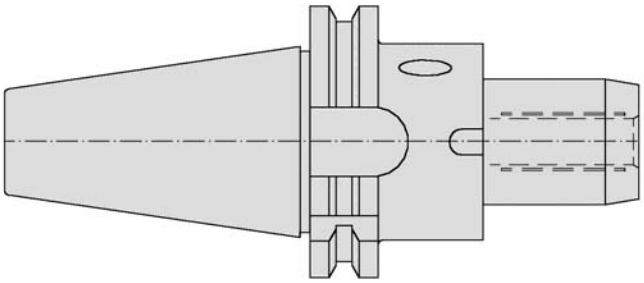
SK-Hydro-Dehndorn

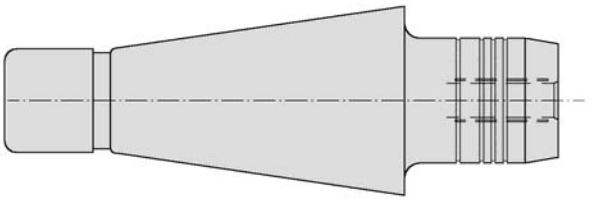


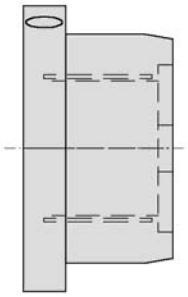
10

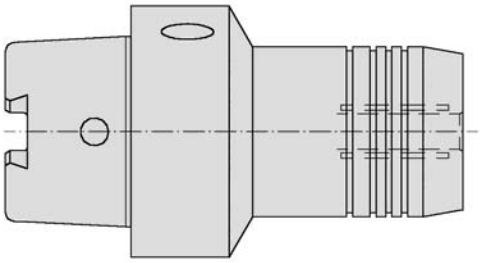
Ihre Anfrage:	**Beispiel**	**Nr. 2**
	Kegel/Aufnahme:	**VDI ?**
	Durchmesser d_1:	**?**
	Länge l_1:	**?**

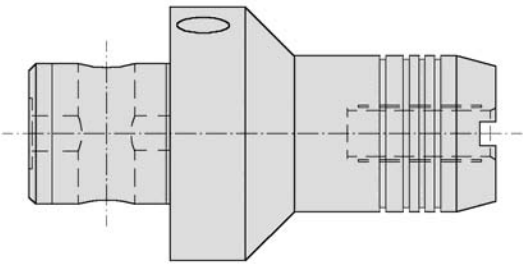


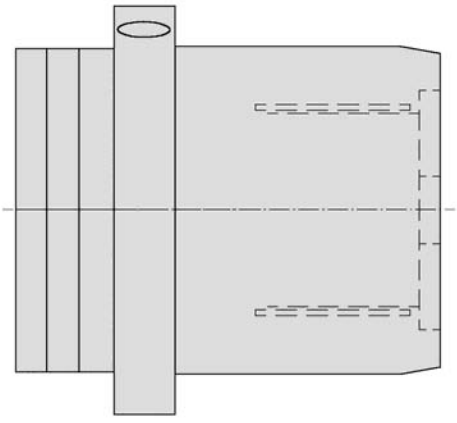


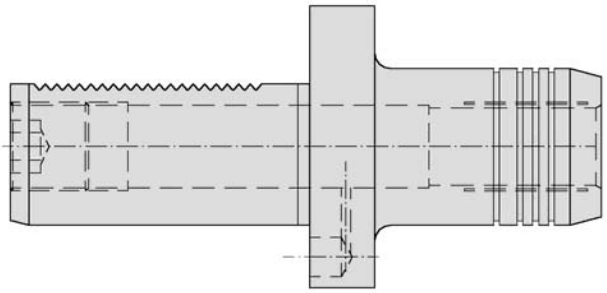


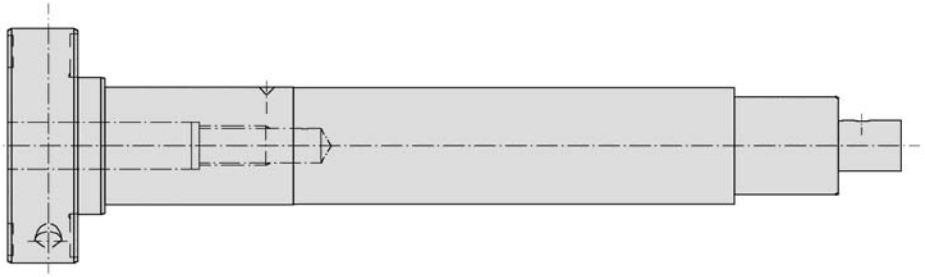












DEUTSCH

1. Mit diesem Katalog Nr. 030906 wird die seitherige Ausgabe ungültig.
2. Am Inhalt und der Gestaltung dieses Kataloges behalten wir uns alle Rechte vor. Nachahmungen jeglicher Art sind nicht gestattet.
3. Es haben ausschließlich unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen Gültigkeit.
4. Technische Änderungen behalten wir uns vor.
5. Bildliche Darstellungen sind unverbindlich.
6. Symbol-Erklärung:

   ① = nicht lagerhaltig, ② = keine DIN-Abmessung, ③ = verstärkte Schaftausführung, ④ = mit Mitnahmeausfräsung nach DIN 2201, ⑤ = zusätzlich vier Gewindebohrungen nach DIN 2079.

ENGLISH

1. This catalogue Nr. 030906 supercedes our former edition.
2. We reserve all rights with reference to the content and the layout of this catalogue. Copying is not allowed.
3. Only our terms and conditions are valid.
4. We reserve the right to make technical alterations.
5. Pictorial illustrations are not binding.
6. Explanation of symboles:

   ① = not available from stock, ② = no DIN-measurement, ③ = reinforced shaft, ④ = with drive flats to DIN 2201, ⑤ = additionally provided with four threaded holes to DIN 2079.

FRANCAIS

1. Ce catalouge no. 030906 annule les précédentes publications.
2. Nous nous tout droit d'édition. Toute reproduction de quelque sorte que ce soit est interdite.
3. Seules nos conditions de vente et de livraison sont volables.
4. Nous nous conservons tout droit de modifications techniques.
5. Toutes les illustrations sont données à titre d'exemple et ne nous engagent en aucune manière.
6. Explanation of symboles:

   ① = n'est pas tenu en stock, ② = pas une messurage de DIN, ③ = modèle à tige enforcée, ④ = avec des fraisures d'entrainement suivant DIN 2201, ⑤ = ont en supplément quatre trous taraudés suivant DIN 2079.

Katalognotiz

Dieser Katalog, seine grafische Gestaltung und das verwendete Artikelnummernsystem sind urheberrechtlich geschützt. Der Katalog wird unseren Kunden kostenlos zur Verfügung gestellt, er ist jedoch unser jederzeit rückforderbares Eigentum.

Nachdruck und jede Art von Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist nur zulässig mit schriftlicher Genehmigung der Firma

GEWEFA GmbH & Co., Präz.-Werkzeugfabrik, Josef-Mayer-Str. 50, 72393 Burladingen

GEWEFA
Fertigungs - Programm

DIN 69893 HSK

DIN 69871

DIN 2080

MAS/BT

Hydrodehn-Spannfutter
Dehndorne

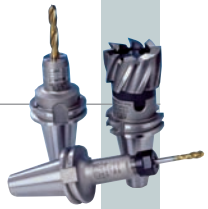
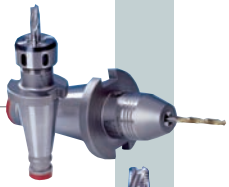
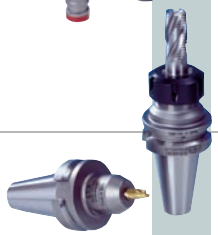
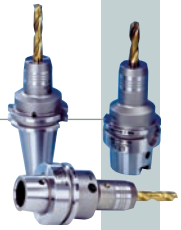
Schrumpffutter

Kurzbohrfutter

Gewindeschneid-Schnellwechselfutter
Synchrofutter

Werkzeugsysteme

Spindeln/Sonderwerkzeuge

Hydrodehn

GEWEFA® DEUTSCHLAND

Josef C. Pfister GmbH & Co.KG
Präzisions-Werkzeugfabrik
Postfach 236, D-72387 Burladingen
Josef - Mayer Str. 50, D-72393 Burladingen
Tel. 0 74 75/8 93-0 • Fax 0 74 75/8 93-90
E-mail: info@gewefa.de
Internet: www.gewefa.de

GEWEFA® UK LTD. ENGLAND

Edinburgh Way,
Leafield Industrial Estate,
Corsham, Wiltshire SN 13 9XZ, England
Tel. 0 12 25 81 16 66
Fax 0 12 25 81 13 88
E-mail: sales@gewefa.co.uk
Website: www.gewefa.co.uk